

**CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK**  
**GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK**

**SEANCE DU 26 OCTOBRE 2016**  
**VERGADERING VAN 26 OKTOBER 2016**

**PRÉSENTS-AANWEZIG** : M.-h. Bernard Clerfayt, Bourgmestre-Président-Burgemeester-Voorzitter; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Échevins-Schepenen; M.-h. Frederic Nimal, Echevin f.f.-Schepen wnd.; MM.-hh. Etienne Noel, Saït Köse, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme-mevr. Adelheid Byttebier, Échevins-Schepenen; MM.-hh. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Mme-mevr. Cécile Jodogne, M.-h. Emin Ozkara, Mmes-mevr. Laurette Onkelinx, Isabelle Durant, M.-h. Ibrahim Dönmez, Mmes-mevr. Derya Alic, Mahinur Ozdemir, Filiz Güles, MM.-hh. Abobakre Bouhjar, Yvan de Beaufort, Mme-mevr. Angelina Chan, MM.-hh. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Hasan Koyuncu, Mmes-mevr. Döne Sönmez, Jamila Sanhayi, Sophie Querton, Debora Lorenzino, MM.-hh. Burim Demiri, Axel Bernard, Seydi Sag, Mme-mevr. Lorraine de Fierlant, M.-h. Abdallah Kanfaoui, Mme-mevr. Joëlle van Zuylen, M.-h. Quentin van den Hove, Mmes-mevr. Barbara Trachte, Asma Mettioui, M.-h. Thomas Eraly, Mme-mevr. Bernadette Vriamont, M.-h. Eric Platteau, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. EL MASLOUHI Ahmed, -; M.-h. David Neuprez, Secrétaire Communal-Gemeentesecretaris.

**ABSENTS-AFWEZIG** : M.-h. Halis Kökten, Conseiller communal-Gemeenteraadslid.

**EXCUSÉS-VERONTSCHULDIGD** : Mme-mevr. Berrin Saglam, M.-h. Bram Gilles, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

**EN DÉBUT DE SÉANCE-ÏN HET BEGIN VAN DE VERGADERING** : MM.-de hh. El Maslouhi, Koyuncu et/en Mme-mevr. Onkelinx, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden

**M. Clerfayt**, Bourgmestre, préside l'assemblée qu'il ouvre en séance publique à **18 heures et 40 minutes**.

De openbare vergadering wordt geopend om **18.40 uur** onder voorzitterschap van **mhr. Clerfayt**, Burgemeester.

Il est satisfait au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal de la séance du **28/09/2016 (18:30)** est tenu sur le bureau à la disposition des membres du Conseil.

Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de notulen van de vergadering van **28/09/2016 (18:30)** zijn ter beschikking van de raadsleden ter tafel neergelegd.

**Monsieur Sag** est désigné par le sort pour voter le premier lors du vote par appel nominal.

**De heer Sag** is door het lot aangewezen om als eerste te stemmen bij hoofdelijke stemming.

La traduction simultanée des débats est assurée par **Monsieur Van Wassenhoven**.  
De vertaling staande vergadering wordt door **de heer Van Wassenhoven** verzekerd.

### SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING

SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESECRETARIS

Assemblées -- Vergaderingen

**SP 1.- Remise de Brevet d'Elite du Travail à 2 citoyens schaarbeekois -- Overhandigen van getuigschriften van Laureaten van de Arbeid aan 2 schaarbeekse burgers**

**Monsieur le Bourgmestre expose le point et félicite les deux citoyens**

\* \* \*

La séance est interrompue de 18heures 45 à 19 heures -- de vergadering wordt onderbroken van 18.45 uur tot 19.00 uur

\* \* \*

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE D'HABITANTS -- PUNT(EN) OPGETEKEND OP

VERZOEK VAN INWONERS

**SP 2.- Le projet de construction sur le site Optima - Demande de Monsieur John Paul VAN VRECKEM -- Het bouwontwerp voor de Optima site - Verzoek van de heer John Paul VAN VRECKEM**

Monsieur Van Vreckem expose le point

Monsieur le Bourgmestre et Monsieur Vanhalewyn répondent

Monsieur Van Gorp, Monsieur Verzin, Madame Durant, Madame Lorenzino, Monsieur Sag, Monsieur Bernard et Madame Jodogne interviennent

SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESecretaris

Assemblées -- Vergaderingen

**SP 3.- Procès-verbal du Conseil du 28 septembre 2016 - Approbation -- Notulen van de gemeenteraad van 28 september 2016 - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

**SP 4.- Démission de Monsieur Yves Goldstein de ses fonctions de conseiller communal - Prise d'acte - Vérification des pouvoirs et installation de son remplaçant -- Ontslag van de heer Yves Goldstein uit zijn functies van gemeenteraadslid - Akteneming - Onderzoek der geloofsbriefen en aanstelling van zijn opvolger.**

Monsieur El Maslouhi prête serment en français

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu le courriel du 26.09.2016, par laquelle Monsieur Yves Goldstein présente la démission de

ses fonctions de conseiller communal et de son poste de chef de groupe de PS,  
Considérant qu'il résulte du procès-verbal des élections communales du 14 octobre 2012  
que le siège devenu vacant revient à Monsieur El Maslouhi, premier suppléant sur la liste n°  
11 à laquelle appartenait Monsieur Yves Goldstein ;  
Considérant que, conformément à l'article 84 de la loi électorale communale, le conseil  
communal est appelé à vérifier les pouvoirs de Monsieur El Maslouhi, aux fins de l'admettre  
à la prestation de serment et de l'installer en qualité de conseiller communal ;  
Considérant qu'il résulte des éléments recueillis par le Collège des Bourgmestre et Echevins,  
que Monsieur El Maslouhi, né à Asilah (Maroc), de nationalité belge, le 28.01.68, domicilié à  
Schaerbeek, Boulevard Général Wahis 24, bte 40, réunit toutes les conditions d'éligibilité ;  
Vu la lettre du 05 octobre 2016 par laquelle Monsieur El Maslouhi accepte le mandat qui lui  
est présenté ;  
PREND ACTE de la démission de Monsieur Yves Goldstein de ses fonctions de conseiller  
communal;  
CONSTATE que Monsieur El Maslouhi remplit toujours les conditions d'éligibilité et  
DECLARE que l'intéressé peut être installé.  
Après que Monsieur El Maslouhi ait été invité au sein de l'assemblée, Monsieur le Président  
l'invite à prêter entre ses mains le serment constitutionnel "Je jure fidélité au Roi,  
obéissance à la constitution et aux lois du peuple belge".

Monsieur El Maslouhi prête serment en Français.

Monsieur le Président donne acte de sa prestation de serment et le déclare installé dans ses fonctions.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de mail dd 26.09.2016, waarbij de heer Yves Goldstein het ontslag uit zijn functies als gemeenteraadslid en uit zijn mandaat als PS fractieleider aanbiedt

Overwegende dat, volgens de notulen van de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2012, de openstaande zetel toekomt aan de heer El Maslouhi, eerste opvolger van de lijst nr. 11 – PS , waarvan de heer Yves Goldstein deel uitmaakte ;

Overwegende dat, naar luid van artikel 84 van de gemeentekieswet, de gemeenteraad dient over te gaan tot het onderzoek van de geloofsbriefen van de heer El Maslouhi, ten einde hem toe te laten de eed af te leggen en hem als gemeenteraadslid aan te stellen ;

Overwegende dat, uit de door het College van Burgemeester en Schepenen ingewonnen inlichtingen, de heer El Maslouhi , geboren te Asilah (Marokko) op 28.01.1968, van Belgische nationaliteit, bediende, wonende te Schaarbeek, Generaal Wahislaan, 24, bus 40 aan alle kiesbaarheidsvoorwaarden voldoet ;

Gelet op de brief van 05 oktober 2016 waarbij de heer El Maslouhi het zijn aangeboden mandaat aanvaardt;

NEEMT AKTE van het ontslag van de heer Yves Goldstein uit zijn functies als gemeenteraadslid ;

STELT VAST dat de heer El Maslouhi nog steeds aan alle kiesbaarheidsvoorwaarden voldoet en VERKLAART dat hij als raadslid mag aangesteld worden.

Na de heer El Maslouhi in het midden van de raad te hebben uitgenodigd, verzoekt de heer de Voorzitter hem, in zijn handen, de grondwettelijke eed af te leggen : "Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk".

De heer El Maslouhi legt de eed in het frans af.

Mijnheer de Voorzitter geeft akte van zijn eedaflegging en verklaart hem in zijn mandaat aangesteld.

**SP 5.- Monsieur Halis KÖKTEN, conseiller indépendant - Prise d'acte ==- De heer Halis KÖKTEN, zelfstandig gemeenteraadslid - Akteneming**

**SP 6.- Intercommunale d'Inhumation scrl - Rapport annuel 2015 - Pour information ==- Intercommunale voor teraardebestelling cvba - Jaarverslag 2015 - Ter informatie**

**Madame Durant expose le point**

FINANCES -- FINANCIËN

Enrôlement et règlement -- Inkohierungen en reglementen

SP 7.- Taxe sur la mise à disposition et location de chambres et appartements -

Exercices 2017 à 2021 – Nouveau règlement - Approbation -- Belasting op het ter beschikking stellen en de verhuur van kamers en appartementen - Dienstjaren 2017 tot 2021 – Nieuw reglement - Goedkeuring

Monsieur Dönmez intervient

Monsieur Grimberghs et Monsieur le Bourgmestre répondent

Ce point est retiré de l'ordre du jour -- Dit punt wordt aan de agenda onttrokken.

\* \* \*

Madame de Fierlant quitte la séance -- Mevrouw de Fierlant verlaat de vergadering

\* \* \*

## **Budget -- Begroting**

### **SP 8.- Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales - Prêt de trésorerie - Convention - Avenant - Approbation -- Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke thesaurieën - Thesaurielening - Overeenkomst - Aanhangsel - Goedkeuring**

#### DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'ordonnance du 8 avril 1993 portant création du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales, modifiée par l'ordonnance du 02 mai 2002 et du 24 novembre 2011;

Vu la convention d'accès de la commune de Schaerbeek au Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales du 18 juillet 2002, telle que modifiée à ce jour;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE

D'approuver l'avenant n°6 à la convention

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de ordonnantie van 8 april 1993 houdende oprichting van het Brussels Gewestelijk Fonds voor de herfinanciering van de gemeentelijke thesaurieën, gewijzigd per ordonnantie van 02 mei 2002 en 24 november 2011;

Gelet op de toetredingsovereenkomst van de gemeente Schaarbeek tot het Brussels Gewestelijk Fonds voor de herfinanciering van de gemeentelijke thesaurieën van 18 juli 2002, zoals tot op heden gewijzigd;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLUIT

Het aanhangsel nr. 6 aan de overeenkomst goed te keuren

### **SP 9.- Budget 2016 - Modifications Budgétaires - Service ordinaire nr 6 - Service extraordinaire nr 7 - Approbation -- Begroting 2016 - Begrotingswijzigingen - Gewone dienst nr 6 - Buitengewone dienst nr 7 - Goedkeuring**

**Monsieur De Herde expose le point**

**Monsieur Platteau, Monsieur Verzin, Madame Querton et Madame Sanhayi interviennent**

**Monsieur De Herde et Monsieur le Bourgmestre répondent**

**Madame Vriamont intervient**

**Monsieur le Bourgmestre répond**

**Madame Sanhayi intervient**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 25 voix contre 13 et 4 abstention(s). 2 membres n'ont pas voté -- Besloten, met 25 stem(men) tegen 13 en 4 onthouding(en). 2 leden hebben niet gestemd

**Contrôle et stratégie -- Controle en strategie**

**SP 10.- ASBL "Amis de la Morale Laïque de Schaerbeek" - Convention annuelle 2016 -  
Approbation -- VZW "Amis de la Morale Laïque de Schaerbeek" - Jaarlijkse  
overeenkomst 2016 - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd



LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu la délibération du Conseil communal du 25 juin 2014 adoptant le règlement relatif aux subventions communales.

APPROUVE

a convention annuelle 2016 entre la Commune de Schaerbeek et l'ASBL «Amis de la Morale Laïque» pour l'année 2016

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 25 juni 2014 goedkeurend het règlement betreffende de gemeentelijke toelagen.

KEURT

de jaarlijkse conventie 2016 tussen de gemeente Schaarbeek en de VZW «Amis de la Morale Laïque de Schaerbeek» voor het jaar 2016, GOED

**SP 11.- ASBL Aide aux Familles de Schaerbeek - Comptes 2015 - Prise d'acte ==- VZW  
Aide aux Familles de Schaerbeek - Rekeningen 2015 - Akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu les délibérations du Conseil communal du 25 juin 2014 et du 23 mars 2016 adoptant le règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes 2015 de l'ASBL «Aide aux Familles de Schaerbeek» affichent un résultat positif de 81.363,87€ et des fonds propres s'élevant à 244.676,82€ pour l'exercice 2015.

Vu la décision du 04 octobre 2016 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 81.363,87€ et des fonds propres s'élevant à 244.676,82€ pour l'exercice 2015.

PREND ACTE

Des comptes 2015 de l'ASBL « Aide aux Familles de Schaerbeek», déposés au dossier, qui affichent un résultat positif de 81.363,87€ et des fonds propres s'élevant à 244.676,82€.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslagingen van de Gemeenteraad van 25 juni 2014 en 23 maart 2016 goedkeurend het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Aide aux Familles de Schaerbeek" een positief saldo van 81.363,87€ en eigen vermogen ter waarde van 244.676,82€ voor het dienstjaar 2015 vertonen.

Gelet op de beslissing van 04 oktober 2016 waar het College akte neemt van het positief saldo van 81.363,87€ en eigen vermogen van 244.676,82€ voor het dienstjaar 2015.

NEEMT AKTE

van de rekeningen 2015 van de VZW "Aide aux Familles de Schaerbeek", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 81.363,87€ en eigen vermogen van 244.676,82€ vertonen.

**SP 12.- ASBL Mission Locale de Schaerbeek pour l'Emploi et la Formation - Comptes 2015 - Prise d'acte -- VZW Mission Locale de Schaerbeek pour l'Emploi et la Formation - Rekeningen 2015 - Akte nemen**

Ce point est retiré de l'ordre du jour -- Dit punt wordt aan de agenda onttrokken.

**SP 13.- ASBL Transit - Comptes 2015 - Prise d'acte -- VZW Transit - Rekeningen 2015 - Akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu les délibérations du Conseil communal du 25 juin 2014 et du 23 mars 2016 adoptant le règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes de l'ASBL «transit» affichent un résultat positif de 234,04€ et des fonds propres négatifs s'élevant à -256.631,68€ pour l'exercice 2015.

Vu la décision du 4 octobre 2016 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 234,04€ et des fonds propres négatifs s'élevant à -256.631,68€ pour l'exercice 2015.

PREND ACTE

Des comptes 2015 de l'ASBL "Transit", déposés au dossier, qui affichent un résultat positif de 234,04€ et des fonds propres négatifs s'élevant à -256.631,68€.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslagingen van de Gemeenteraad van 25 juni 2014 en 23 maart 2016 goedkeurend het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW "transit" een positief saldo van 234,04€ en eigen negatief vermogen ter waarde van -256.631,68€ voor het dienstjaar 2015 vertonen.

Gelet op de beslissing van 4 oktober 2016 waar het College akte neemt van het positief

saldo van 234,04€ en eigen negatief vermogen van -256.631,68€ voor het dienstjaar 2015.

NEEMT AKTE

van de rekeningen 2015 van de VZW "Transit", bij het dossier gehecht, die een positief

saldo van 234,04€ en eigen negatief vermogen van -256.631,68€ vertonen.

**SP 14.- Fabrique d'Eglise Divin Sauveur - Modification budgétaire n°1 de 2016 - Aviser favorablement -- Kerkfabriek Goddelijke Zaligmaker – Begrotingswijziging n°1 van 2016 - Gunstig adviseren**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;  
Vu la modification budgétaire n°1 pour l'exercice 2016 de la Fabrique d'Eglise Divin Sauveur;

Considérant que ce document a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne :

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
<b>39.283,44€</b>	<b>39.283,44€</b>	<b>0</b>

Considérant qu'aucune intervention communale n'est sollicitée par cette administration fabricienne,

DECIDE :

d'aviser favorablement la modification budgétaire n°1 pour l'exercice 2016 de la Fabrique d'Eglise Divin Sauveur telle qu'elle a été dressée par le Conseil de Fabrique

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op het keizerlijke decreet dd. 30 december 1809;

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der eredienssten;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen;

Gelet op de begrotingswijziging n°1 voor het dienstjaar 2016 van de Kerkfabriek Goddelijke Zaligmaker

Overwegende dat dit document door het kerkbestuur als volgt vastgesteld wordt:

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
<b>39.283,44€</b>	<b>39.283,44€</b>	<b>0</b>

Overwegende dat geen enkele gemeentelijke tussenkomst door de Kerkfabriek gevraagd wordt;

BESLUIT :

een gunstig advies te verlenen aan de begrotingswijziging n°1 voor het dienstjaar 2016 van de kerkfabriek Goddelijke Zaligmaker zoals ze werd opgesteld door de Raad van de kerkfabriek

**SP 15.- Fabrique d'Eglise Saint Jean et Nicolas - Budget 2017 - Aviser favorablement -  
-- Kerkfabriek Sint Jan en Nicolas – Begroting van 2017 - Gunstig adviseren**

#### DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'article 37 du décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises

modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le budget de l'exercice 2017 de la Fabrique d'Eglise Saint Jean et Nicolas, arrêté par le Conseil de Fabrique;

Considérant que ce document a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne :

*Budget 2017*

	<b>Recettes</b>	<b>Dépenses</b>
- ordinaires	444.861,00€	460.441,80€
- extraordinaires	19.380,80€	0,00€
- arrêtées par l'Evêque		3.800,00€
<b>TOTAL</b>	<b>464.241,00€</b>	<b>464.241,00€</b>

Considérant qu'aucune intervention communale n'est sollicitée par cette administration fabricienne pour pouvoir couvrir ses dépenses,

DECIDE :

D'aviser favorablement le budget de l'exercice 2017 de la Fabrique d'Eglise Saint Jean et Nicolas.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikel 37 van het keizerlijk decreet dd. 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004;

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erendiensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de begroting van het dienstjaar 2017 van de Kerkfabriek Sint Jan en Nicolas, vastgesteld door de Raad van de Kerkfabriek;

Overwegende dat dit document door het kerkbestuur als volgt vastgesteld wordt:

<i>Begroting 2017</i>	<b>Ontvangsten</b>	<b>Uitgaven</b>
- gewone	444.861,00€	460.441,80€
- buitengewone	19.380,80€	0,00€
- door de Bisschop vastgesteld		3.800,00€
<b>TOTAAL</b>	<b>464.241,00€</b>	<b>464.241,00€</b>

Overwegende dat geen gemeentelijke tussenkomst door de Kerkfabriek gevraagd wordt om de uitgaven te kunnen dekken;

BESLUIT :

Een gunstig advies te verlenen aan de begroting van het dienstjaar 2017 van de Kerkfabriek Sint Jan en Nicolas.

#### **SP 16.- Fabrique d'Eglise Saint Servais - Budget 2017 - Aviser favorablement sous réserve des corrections proposées -- Kerkfabriek Sint Servaas – Begroting van 2017 - Gunstig adviseren onder voorbehoud van de voorgestelde wijzigingen**

#### DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'article 37 du décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le budget de l'exercice 2017 de la Fabrique d'Eglise Saint Servais, arrêté par le Conseil de Fabrique;

Considérant que ce document a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne :

*Budget 2017*

	<b>Recettes</b>	<b>Dépenses</b>
- ordinaires	170.773,36€	109.637,19€
- extraordinaires	190.011,17€	243.627,34€
- arrêtées par l'Evêque		7.880,00€
<b>TOTAL</b>	<b>360.784,53€</b>	<b>360.784,53€</b>

Considérant les modifications suivantes proposées par l'administration communale;

Articles	Budget initial	Corrections
Recettes 25. Subside extraordinaire de la commune	190.011,17€	73.000€



Dépense 53. Placement de capitaux	117.011,17€	0€
-----------------------------------	-------------	----

portant le budget à:

<i>Budget 2017</i>	<b>Recettes</b>	<b>Dépenses</b>
- ordinaires	170.773,36€	109.637,19€
- extraordinaires	73.000,17€	126.256,17€
- arrêtées par l'Evêque		7.880,00€
<b>TOTAL</b>	<b>243.773,36€</b>	<b>243.773,36€</b>

Considérant donc l'intervention communale extraordinaire sollicitées par cette administration fabricienne réduite à un montant total de 73.000€ pour réparer son système de chauffage ;

DECIDE :

D'avis favorablement le budget de l'exercice 2017 de la Fabrique d'Eglise Saint Servais sous réserve des corrections proposées par l'administration communale.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikel 37 van het keizerlijk decreet dd. 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004;

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erendiensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de begroting van het dienstjaar 2017 van de Kerkfabriek Sint Servaas, vastgesteld door de Raad van de Kerkfabriek;

Overwegende dat dit document door het kerkbestuur als volgt vastgesteld wordt:

#### *Begroting 2017*

	<b>Ontvangsten</b>	<b>Uitgaven</b>
- gewone	170.773,36€	109.637,19€
- buitengewone	190.011,17€	243.627,34€
- door de Bisschop vastgesteld		7.880,00€
<b>TOTAAL</b>	<b>360.784,53€</b>	<b>360.784,53€</b>

Overwegende de volgende wijzigingen voorgestelde door de gemeentebestuur:

Artikels	Beginsbegroting	Correctie
Ontvangsten 25. Uitzonderlijk toelage van de gemeente	190.011,17€	73.000€

Uitgave 53. Geldbelegging	117.011,17€	0€
---------------------------	-------------	----

opdrivende de begroting tot:

<i>Begroting 2017</i>	<b>Ontvangsten</b>	<b>Uitgaven</b>
- gewone	170.773,36€	109.637,19€
- buitengewone	73.000,17€	126.256,17€
- door de Bisschop vastgesteld		7.880,00€
<b>TOTAAL</b>	<b>243.773,36€</b>	<b>243.773,36€</b>

Overwegende de door de kerkfabriek gevraagd uitzonderlijke gemeentelijke tussenkomst, verminderd tot een totaal bedrag van 73.000€ voor de herstelling van de verwarmingsysteem;

BESLUIT :

Een gunstig advies te verlenen aan de begroting van de Kerkfabriek Sint Servaas voor het dienstjaar 2017, onder voorbehoud van de door de gemeentebestuur voorgestelde wijzigingen

**Programme de prévention urbaine ==- Programma voor stadspreventie**

**SP 17.- Programme de Prévention Urbaine - Service Educateurs de rue et Cellule Quartiers - Groupe de parole Assuétudes destiné à l'entourage schaarbeekoïses des personnes dépendantes - Approbation ==- Programma voor Stadspreventie - Straathoekwerkers en WijkCel - Praatgroepen over Verslaving voor schaarbeekse familieleden van mensen die verslaafd zijn - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu la nouvelle loi communale

Vu les articles 117 et 123

Considérant la mission de la chargée de projets Assuétudes d'aider les services communaux à développer des projets répondant aux besoins de leurs publics

Considérant que le service travailleurs sociaux de rue est impliqué dans des projets collectifs et dans le suivi de familles de personnes dépendantes

Considérant que dans le cadre de ce projet le service est amené à travailler avec le réseau spécialisé et le réseau de partenaires locaux

Considérant qu'il est nécessaire de définir les limites et les ressources de chacune des parties dans le cadre de cette collaboration

DECIDE :

D'approuver la reconduction de la convention de partenariat entre Le Figuier asbl, Infor-Drogues asbl, TRS asbl et la Commune de Schaerbeek.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gezien de nieuwe gemeentewet,

Gezien de artikelen 117 en 123,

Overwegend de opdracht van projectverantwoordelijke "verslaving" ; helpen de gemeentediensten om projecten in akkoord met de behoeften van hun doelgroepen te ontwikkelen

Overwegend dat de dienst Sociale Straathoekwerkers in gemeenschapsprojecten en de begeleiding van de familieleden van verslaafden betrokken is

Overwegend dat, in kader van deze project, de diensten genoodzaakt zijn om met partners uit het gespecialiseerd en lokaal netwerk samen te werken

Overwegend dat het noodzakelijk is om in het kader van deze samenwerking de limieten en de beschikbare middelen van iedere partij te definiëren

BESLUIT :

De vernieuwing van de samenwerkingsovereenkomst tussen de vzw Le Figuier, de vzw Infor-

Drogues, de Gemeente van Schaarbeek en de vzw TRS goed te keuren.

**PPU -Cellule Quartiers --- PSP - Cel wijk**

**SP 18.- Convention de subvention avec l'asbl "Save Belgium" pour le projet "Repli identitaire et radicalisation violente, un support pédagogique d'expression groupale au départ du récit de jeunes concernés" de Madame I.Seret - Approbation ---  
Subsidieovereenkomst met vzw "Save Belgium" voor het project "In zichzelf gekeerd gedrag en gewelddadige radicalisering, didactisch materiaal om zich in groep te uiten, vertrekkende van een verhaal van betrokken jongeren" van  
Mevrouw I.Seret - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 21.06.16 approuvant le financement du projet « Repli identitaire et radicalisation violente, un support pédagogique d'expression groupale au départ du récit de jeunes concernés ».

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 18.10.16 approuvant la modification de la convention de subvention avec l'asbl "2 Bouts" et le financement du projet "Repli identitaire et radicalisation violente, un support pédagogique d'expression groupale au départ du récit de jeunes concernés".

Revu sa décision du 29.06.2016, marquant son accord sur la convention de subvention de l'ASBL « 2 bouts » à hauteur de 18.490 euros

DECIDE :

1. d'approuver la modification de la convention de subvention avec l'asbl "2 Bouts"
2. de marquer son accord sur la nouvelle convention de subvention avec l'asbl "2 Bouts"
3. de marquer son accord sur la convention de subvention avec l'asbl "Save Belgium"

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gezien artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 21.06.16 die de financiering van het project "In zichzelf gekeerd gedrag en gewelddadige radicalisering, didactisch materiaal om zich in groep te uiten, vertrekkende van een verhaal van betrokken jongeren" goedkeurt.

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 18.10.16 die de wijziging van de subsidieovereenkomst met vzw "2 Bouts" en de financiering van het project "In zichzelf gekeerd gedrag en gewelddadige radicalisering, didactisch materiaal om zich in groep te uiten, vertrekkende van een verhaal van betrokken jongeren" goedkeurt.

Herziend zijn beslissing van 29.06.16 die akkoord gaat met de subsidieovereenkomst met vzw "2 Bouts" van 18.490 euros.

BESLUIT :

1. de wijziging van de subsidieovereenkomst met vzw "2 Bouts" goed te keuren
2. akkoord te gaan met de nieuwe subsidieovereenkomst met vzw "2 Bouts"
3. akkoord te gaan met de subsidieovereenkomst met vzw "Save Belgium"

#### **Subventions et partenariats -- Subsidies en partnerships**

#### **SP 19.- Propreté publique - Convention 2016 avec Bruxelles Propreté - Approbation -- Openbare netheid - Overeenkomst 2016 met Net Brussel - Goedkeuring**

**Monsieur Köksal expose le point**

**Monsieur Verzin, Monsieur Dönmez et madame Sanhayi interviennent**

**Monsieur Köksal répond**

**Monsieur Dönmez intervient**

**Monsieur Köksal répond**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117 et 135 de la nouvelle loi communale;

Vu le plan régional de propreté publique 2012 - 2017 adopté le 16 février 2012 par le Gouvernement de la Région de Bruxelles -Capitale ;

Considérant le contrat de propreté 2013 - 2017;

Considérant que la signature de la présente convention induit le versement d'un subside annuel de l'ordre de 1.031.989,00€ ;

Considérant que ce subside permet à l'administration de couvrir une partie de ses frais de personnel, ses frais de fonctionnement et d'investissement en matière de propreté publique ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 18 octobre 2016 ;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,

DECIDE :

d'approuver la convention 2016 liant la commune avec Bruxelles Propreté

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de artikelen 117 en 135 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op het gewestelijk Netheidsplan 2012 - 2017 op 16 februari 2012 aangenomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ;

Overwegende het netheidscontract 2013-2017;

Overwegende dat de ondertekening van de overeenkomst het storten met zich meebrengt van een jaarlijkse toelage van om en bij 1.031.989,00 €;

Overwegende dat deze toelage het gemeentebestuur toelaat een deel van haar personeel-, werking- en investeringskosten inzake openbare netheid te dekken;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 18 oktober 2016;

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden;

BESLUIT :

de overeenkomst 2016 tussen de Gemeente en Net Brussel goed te keuren

**Développement Urbain et Mobilité -- Stedelijke ontwikkeling en mobiliteit**

**SP 20.- Contrat de quartier durable Pogge - Adoption du programme quadriennal**

**2017-2020 et désignation des membres de la commission de quartier - Approbation**

**-- Duurzaam Wijkcontract Pogge - Goedkeuring van het vierjarig programma**

**2017-2020 en aanwijzing van de leden van de wijkcommissie - Goedkeuring**

**Monsieur le Bourgmestre expose le point**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale du 10 décembre 2015 de lancer en partenariat avec la Commune un nouveau contrat de quartier durable pour le quartier Pogge ;

Vu l'Ordonnance organique de la revitalisation urbaine du 28 janvier 2010,

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 2010 portant exécution de cette l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine ;

Considérant que, conformément à cet arrêté, trois assemblées générales de quartier au minimum ont été organisées ;

Considérant que, conformément à cet arrêté, la Commission de quartier s'est réunie à 4 reprises pour prendre connaissance et émettre un avis sur les différentes phases de l'étude et que celle-ci s'est prononcée le 5 octobre 2016 sur les résultats de l'enquête publique du projet de programme;

Considérant que le projet de programme a été soumis à une enquête publique de minimum 15 jours, du 29 aout au 15 septembre 2016 ;

Considérant qu'en séance du 22 septembre 2016, la Commission de concertation a émis un avis favorable moyennant certaines conditions ;

Considérant que le programme approuvé par le Conseil communal doit être envoyé au plus tard pour le 31 octobre 2016 au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 18 octobre 2016 d'approuver le projet de programme et ses annexes ainsi que les membres supplémentaires de la Commission de quartier recueillis lors de l'AG3;

DECIDE :

1. d'adopter le programme quadriennal 2017-2020 du contrat de quartier durable Pogge ;
2. de désigner les membres «habitants» et les personnes issues personnes issues des secteurs associatif et scolaire de la commission de quartier du CQD Pogge dont la liste compète est jointe au dossier ;

3. de transmettre au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale le programme ainsi adopté en vue de son approbation ;
4. de solliciter les subventions de la Région telles que mentionnées au dit programme.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de beslissing van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 10 december 2015 om in samenwerking met de Gemeente, een nieuw duurzaam wijkcontract voor de wijk Koningin Vooruitgang te lanceren;

Gelet op de Ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 2010 tot uitvoering van de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering;

Overwegende dat, in overeenstemming met dit besluit, drie algemene wijkvergaderingen minimum werden georganiseerd;

Overwegende dat, in overeenstemming met dit besluit, de wijkcommissie viermaal heeft vergaderd om kennis te nemen van en een advies uit te brengen over de verschillende fases van de studie en dat zij zich op 5 oktober 2016 heeft uitgesproken over de resultaten van het openbaar onderzoek over het ontwerpprogramma;

Overwegende dat het ontwerpprogramma aan een openbaar onderzoek van minimum 15 dagen werd onderworpen, van 29 augustus tot 15 september 2016;

Overwegende dat in zitting van 22 september 2016, de Overlegcommissie een gunstig advies met voorwaarden heeft uitgebracht;

Overwegende dat het door de Gemeenteraad goedgekeurde programma uiterlijk tegen 31 oktober 2016 naar de Brusselse Hoofdstedelijke Regering moet worden toegestuurd;

Gelet op het Collegebesluit van 18 oktober 2016 om het ontwerpprogramma en bijlagen en de extra leden die door de 3 algemene vergadering werden verzameld, goed te keuren;

BESLUIT :

1. het vierjarig programma 2017-2020 van het duurzaam wijkcontract Pogge goed te keuren;
2. de leden «bewoners» en de personen komende van het verenigingsleven en de onderwijssector die zullen deel uitmaken van de wijkcommissie van de Duurzaam Wijkcontract Pogge aan te duiden – de volledige lijst hiervan werd bij het dossier gevoegd
3. het aldus aangenomen programma voor goedkeuring naar de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op te sturen;
4. de gewestelijke betoelagingen zoals vermeld in dit programma, aan te vragen;

**SP 21.- Convention de collaboration entre la VRT, la RTBF, la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune de Schaerbeek, d'une part, et l'ADT, d'autre part, concernant le projet de réaménagement du site VRT/RTBF - Addendum -**



**Approbation -- Samenwerkingsconventie tussen, enerzijds, de VRT, de RTBF, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeente Schaarbeek, en, anderzijds, het ATO betreffende het herontwikkelingsproject van de VRT/RTBF-site - Addendum - Goedkeuring**

Ce point est retiré de l'ordre du jour -- Dit punt wordt aan de agenda onttrokken.

SERVICES GÉNÉRAUX -- ALGEMENE ZAKEN

Affaires juridiques -- Juridische Zaken

**SP 22.- Vivaqua-Hydrobru - Examen du projet de fusion -- Vivaqua-Hydrobru - Studie van het fusieontwerp**

Ce point est retiré de l'ordre du jour -- Dit punt wordt aan de agenda onttrokken.

**Gestion immobilière technique --- Technisch vastgoedbeheer**

**SP 23.- Bail type pour immeubles sis rue des Palais d'Anethan, 2 et rue des Palais, 195**

**- Approbation --- Huurcontract type voor panden gelegen d'Anethanstraat, 2 en Paleizenstraat, 195 - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu l'article 1712 du Code civil ;

Vu la loi du 20 février 1991 fixant les règles particulières aux baux relatif à la résidence principale du preneur

Vu les articles 123, 9° et 232 de la nouvelle loi communale ;

Vu ses délibérations du 24.09.2003 fixant la valeur locative des appartements des immeubles rue d'Anethan, 2 et rue des Palais, 195

Considérant le contrat-type de bail à résidence principale repris en annexe ;

Attendu que le Conseil donne délégation au Collège des Bourgmestre et Echevins pour conclure ce contrat-type repris en annexe ;

Qu'il peut être conclu avec toute personne physique dans le but et les conditions de la loi du 20 février 1991 fixant les règles particulières aux baux relatif à la résidence principale du preneur ;

Attendu que ce contrat a une durée de maximum 9 années, avec possibilité de tacite reconduction ;

Qu'il a pour objet les appartements situés à 1030 Schaerbeek :

- Rue d'Anethan, 2 et réparti comme suit :
  - appartement 1A d'une valeur locative maximale de 658,87 € ;
  - appartement 1B d'une valeur locative maximale de 777,57 € ;
  - appartement 2A d'une valeur locative maximale de 658,87 € ;
  - appartement 2B d'une valeur locative maximale de 777,57 € ;
  - appartement 3+4A d'une valeur locative maximale de 922,42 € ;
  - appartement 3+4B d'une valeur locative maximale de 1.010,84 € ;
- Rue des Palais, 195 et réparti comme suit :
  - appartement du rez-de-chaussée d'une valeur locative maximale de 767,39 € ;
  - appartement 1er étage d'une valeur locative maximale de 859,76 € ;
  - appartement 2ème étage d'une valeur locative maximale de 859,76 € ;
  - appartement 3ème étage d'une valeur locative maximale de 859,76 € ;
  - appartement 4ème étage d'une valeur locative maximale de 859,76 € ;
  - appartement 5ème étage d'une valeur locative maximale de 850,00 € ;
  - appartement 6ème étage d'une valeur locative maximale de 646,60 € ;

Que la valeur locative est indexée chaque année au 01/10 (la première fois le 01/10/2017) sur base de l'index santé selon la formule :

valeur locative x nouvel indice

indice de départ (103,68 – septembre 2016)

Que le Collège peut conclure pour un loyer moindre que la valeur locative ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 18.10.2016

Considérant qu'il y a lieu de donner suite à cette décision

DECIDE :

1. Le Conseil marque son accord sur le contrat-type de bail à résidence principale repris en annexe ;
2. Le Conseil donne délégation au Collège des Bourgmestre et Echevins pour conclure ce contrat-type repris en annexe ;
3. Il peut être conclu avec toute personne physique dans le but et conditions de la loi du 20 février 1991 fixant les règles particulières aux baux relatif à la résidence principale du preneur ;
  - 3.1. Ce contrat de bail à durée de maximum 9 années, avec possibilité de tacite reconduction ;

3.2.1. Il a pour objet les appartements situés à 1030 Schaerbeek :

- Rue d'Anethan, 2 et réparti comme suit :
  - appartement 1A d'une valeur locative maximale de 658,87 € ;
  - appartement 1B d'une valeur locative maximale de 777,57 € ;
  - appartement 2A d'une valeur locative maximale de 658,87 € ;
  - appartement 2B d'une valeur locative maximale de 777,57 € ;
  - appartement 3+4A d'une valeur locative maximale de 922,42 € ;
  - appartement 3+4B d'une valeur locative maximale de 1.010,84 € ;
- Rue des Palais, 195 et réparti comme suit :
  - appartement du rez-de-chaussée d'une valeur locative maximale de 767,39 € ;
  - appartement 1er étage d'une valeur locative maximale de 859,76 € ;
  - appartement 2ème étage d'une valeur locative maximale de 859,76 € ;
  - appartement 3ème étage d'une valeur locative maximale de 859,76 € ;
  - appartement 4ème étage d'une valeur locative maximale de 859,76 € ;
  - appartement 5ème étage d'une valeur locative maximale de 850,00 € ;
  - appartement 6ème étage d'une valeur locative maximale de 646,60 € ;

3.2.2. La valeur locative est indexée chaque année au 01/10 (la première fois le 01/10/2017) sur base de l'index santé selon la formule :

valeur locative x nouvel indice

indice de départ (103,68 – septembre 2016)

3.2.3. Le Collège peut accorder un loyer moindre que la valeur locative ;

4. le Collège des Bourgmestre et Echevins peut préciser les procédures administratives d'attribution ainsi qu'établir tous formulaires et placards nécessaires dans les limites de la présente délégation.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op het artikel 1712 van de Burgerlijk Wetboek;

Gelet op het wet dd. 20 februari 1991 bepalend regels betreffende de huurovereenkomsten met betrekking tot de hoofdverblijfplaats van de huurder in het bijzonder.

Gelet op de artikelen 123-9° en 232 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op haar beraadslagingen dd. 24.09.2003 bepalend de huurwaarde van de appartements van de gebouwen gelegen D'Anethanstraat, 2 en Paleizenstraat, 195;

Gelet op hoofdverblijfplaats standaard huurovereenkomst in bijlage;

Overwegende dat de Gemeenteraad het College van Burgemeester en Schepenen machtigt om de standaardovereenkomst in bijlage aan te gaan;

Dat ze mag worden aangegaan door een natuurlijk persoon gegrond op het doel en de voorwaarden van het wet d.d. 20 februari 1991 bepalend regels betreffende de huurovereenkomsten met betrekking tot de hoofdverblijfplaats van de huurder in het bijzonder;

Overwegende dat die huurovereenkomst een duur van maximum 9 jaren heeft, met mogelijkheid tot stilzwijgende verlenging;

Dat ze als voorwerp appartements gelegd op 1030 Schaarbeek straat heeft:

- D'Anethanstraat, 2 en verdeeld als volgt :
  - appartement 1A van een maximale huurwaarde van 658,87 €;
  - appartement 1B van een maximale huurwaarde van 777,57 €;
  - appartement 2A van een maximale huurwaarde van 658,87 €;
  - appartement 2B van een maximale huurwaarde van 777,57 €;
  - appartement 3+4A van een maximale huurwaarde van 922,42 €;
  - appartement 3+4B van een maximale huurwaarde van 1.010,84 €;
- Paleizenstraat, 195 en verdeeld als volgt :
  - appartement op gelijkvloers van een maximale huurwaarde van 767,39 €;
  - appartement 1ste verdieping van een maximale huurwaarde van 859,76 €;
  - appartement 2de verdieping van een maximale huurwaarde van 859,76 €;

- appartement 3de verdieping van een maximale huurwaarde van 859,76 €;
- appartement 4de verdieping van een maximale huurwaarde van 859,76 €;
- appartement 5de verdieping van een maximale huurwaarde van 850,00 €;
- appartement 6d verdieping e van een maximale huurwaarde van 646,60 €;

Dat de huurwaarde elke jaar op de 01/10 (eerste keer op de 01/10/2017) werd geïndexeerd gegrond op de gezondheid index met de volgende formule :

huurwaarde x nieuwe indexbasis

aanvangsindex (103,68 – september 2016)

Dat het College met een mindere huurprijs dan de huurwaarde kan aangaan;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 18.10.2016

Overwegende dat het past om gevolg aan deze beslissing te geven

BESLUIT

1. De Raad is akkoord met de hoofdverblijfplaats standaard huurovereenkomst in bijlage ;

2. De Raad macht het College van Burgemeester en Schepenen om de standaardovereenkomst in bijlage aan te gaan ;

3. Ze mag worden aangegaan door een natuurlijk persoon gegrond op het doel en de voorwaarden van het wet d.d. 20 februari 1991 bepalend regels betreffende de huurovereenkomsten met betrekking tot de hoofdverblijfplaats van de huurder in het bijzonder ;

3.1 Die huurovereenkomst heeft een duur van maximum 9 jaren heeft, met mogelijkheid tot stilzwijgende verlenging ;

3.2.1 Ze hebben als voorwerp appartementen gelegd op 1030 Schaarbeek, straat:

- D'Anethanstraat, 2 en verdeeld als volgt :
  - appartement 1A van een maximale huurwaarde van 658,87 €;
  - appartement 1B van een maximale huurwaarde van 777,57 €;
  - appartement 2A van een maximale huurwaarde van 658,87 €;
  - appartement 2B van een maximale huurwaarde van 777,57 €;
  - appartement 3+4A van een maximale huurwaarde van 922,42 €;
  - appartement 3+4B van een maximale huurwaarde van 1.010,84 €;
- Paleizenstraat, 195 en verdeeld als volgt :
  - appartement op gelijkvloers van een maximale huurwaarde van 767,39 €;
  - appartement 1ste verdieping van een maximale huurwaarde van 859,76 €;
  - appartement 2de verdieping van een maximale huurwaarde van 859,76 €;
  - appartement 3de verdieping van een maximale huurwaarde van 859,76 €;
  - appartement 4de verdieping van een maximale huurwaarde van 859,76 €;
  - appartement 5de verdieping van een maximale huurwaarde van 850,00 €;
  - appartement 6d verdieping e van een maximale huurwaarde van 646,60 €;

3.2.2 De huurwaarde werd geïndexeerd elke jaar op de 01/10 (eerste keer op de 01/10/2017) gegrond op de gezondheid index met de volgende formule :

huurwaarde x nieuwe indexbasis

aanvangsindex (103,68 – september 2016)

3.2.3 Het College kan een mindere huurprijs dan de huurwaarde aangaan;

4. Het College van Burgemeester en Schepenen kan de administratieve toewijzing procedures verduidelijken alsook alle formulieren en aanplakbiljetten opmaken binnen de grenzen van onderhavig machtiging



**SP 24.- Parc Josaphat - "La Laiterie" - Appel à projet - Approbation -- Josafatpark -  
"La Laiterie" - Projectaanvraag - Goedkeuring**

**Monsieur le Bourgmestre expose le point**

**Monsieur Van Gorp, Madame Durant, Monsieur de Beaufort, Monsieur Bernard, Monsieur van den Hove et Madame Vriamont interviennent**

**Monsieur le Bourgmestre répond**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 02.06.2015

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 31.06.2015

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 18.10.2016

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 25.10.2016

Considérant qu'il y a lieu de faire droit à ces décisions

DECIDE :

d'adopter l'appel à projets pour l'espace Horeca La Laiterie au parc Josaphat

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 02.06.2016

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 31.06.2015

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 18.10.2016

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 25.10.2016

Overwegend dat het betaamt gevolg geven aan deze beslissingen

BESLUIT :

Projectaanvraag voor Horeca ruimte "La Laiterie" in het Josafatpark aan te nemen

**SP 25.- Théâtre de la Balsamine - Avenue Félix Marchal, 1 - Prise en charge de travaux pour remise en état et entretien périodique du bâtiment par la Balsamine - Avenant à la convention - Modification - Approbation -- Théâtre de la Balsamine - Félix Marchallaan, 1 - Behandeling van werken voor herstel en periodiek onderhoud van het gebouw door La Balsamine - Aanhangsel aan de overeenkomst - Aanwijziging - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd



LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu la convention du 09.06.1999 avec l'asbl "Théâtre de la Balsamine"

Vu sa délibération du 16.12.2015 adoptant l'avenant à la convention

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 18.10.2016 approuvant la modification de l'avenant

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE :

1. de marquer son accord sur le principe du paiement d'une avance de 80.000 € pour les travaux prévus dans l'avenant à la convention avec l'asbl "Théâtre de la Balsamine"
2. d'adopter l'avenant modifié déposé au dossier

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de overeenkomst dd. 09.06.1999 met de vzw "Théâtre de la Balsamine"

Gelet op haar beraadslaging dd. 16.12.2015 tot goedkeuring van het aanhangsel aan de overeenkomst

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 18.10.2016 tot goedkeuring van de wijziging van het aanhangsel

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de besluiten van deze beslissing

BESLUIT :

1. akkoord te gaan met het principe van de betaling van een voorschot van 80.000 € voor de werken voorzien in het aanhangsel aan de overeenkomst met de vzw "Théâtre de la Balsamine"
2. het gewijzigde aanhangsel aan de overeenkomst, neergelegd in het dossier, aan te nemen

INFRASTRUCTURES -- INFRASTRUCTUUR

**Architecture et Bâtiments -- Architectuur en gebouwen**

**SP 26.- Installation d'un éclairage festif en 2016 - Mode de passation et des conditions du marché - Approbation -- Plaatsing van een feestverlichting in 2016 - Gunningwijze en van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring**

**Monsieur El Maslouhi intervient**

**Monsieur Vanhalewyn et Monsieur Noël répondent**

**Monsieur El Maslouhi intervient**

**Monsieur le Bourgmestre répond**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment les articles 234, al.3 et 236 relatifs aux compétences du collège des bourgmestre et échevins et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 1, 1° a ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services

;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures ;

Considérant que chaque année, des décorations lumineuses sont placées à de nombreux endroits de la Commune de début décembre à mi-janvier;

Considérant qu'en dehors du placement des illuminations acquises précédemment, un budget est inscrit pour l'acquisition et le placement de nouveaux éléments ou amélioration/remplacement des installations précédentes;

Vu le cahier des charges N° scha/Infra/2016/039 relatif au marché "Installation d'un éclairage festif en 2016" établi par le département Infrastructure ;

Considérant que ce marché est divisé en lots et que de nouveaux éléments seraient acquis, destinés aux lieux suivants :

- \* Lot 1 Carrefour avenue Latinis/avenue des Glycines
- \* Lot 2 rue de Brabant
- \* Lot 3 square Duployé
- \* Lot 4 place Colignon

\* Lot 5 Place Princesse Elisabeth

\* Lot 6 Parvis de l'église Saint-Servais

Considérant que le montant global de ce marché est estimé à 40.000 € TVAC ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité ;

Considérant que le crédit permettant l'imputation de cette dépense est inscrit à

l'article 426/732/ -/60/52;

Vu la décision du collège des Bourgmestre et Echevins du 27 septembre 2016 par laquelle il décide :

1. d'arrêter le mode de passation du marché : procédure négociée sans publicité après consultation de trois firmes spécialisées
2. de fixer les conditions du marché suivant le cahier spécial des charges Scha/Infra/2016/039
3. de financer la dépense par emprunt

PREND POUR INFORMATION

la décision du collège du 27 septembre 2016

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, inzonderheid de artikelen 234, al. 3 en 236 betreffende de bevoegdheden van het college van burgemeester en schepenen, en zijn latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en zijn latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en zijn latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, § 1, 1° a;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren, en zijn latere wijzigingen, inzonderheid artikel 105;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en zijn latere wijzigingen;

Overwegende dat er elk jaar, van begin december tot half januari, op talrijke plaatsen in de Gemeente decoratieve verlichtingen worden aangebracht;

Overwegende dat naast de plaatsing van de eerder verworven verlichtingen, er een budget werd ingeschreven voor de aankoop en plaatsing van nieuwe elementen of voor de verbetering/vervanging van de oudere installaties;

Gelet op het bestek nr. scha/infra/2016/039 betreffende de opdracht "Plaatsing van een feestverlichting in 2016", opgemaakt door de dienst Infrastructuur;

Overwegende dat deze opdracht in percelen is onderverdeeld en dat nieuwe elementen zouden worden aangekocht, bestemd voor de volgende plaatsen :

\* Perceel 1 kruispunt Latinislaan / Blauweweg

\* Perceel 2 Brabantstraat

\* Perceel 3 Duployésquare

\* Perceel 4 Colignonplein

\* Perceel 5 Prinses Elisabethplein

\* Perceel 6 Voorplein van de Sint-Servaaskerk

Overwegende dat het geraamde totaalbedrag van deze opdracht 40.000 €, BTW  
inbegrepen, bedraagt;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure  
zonder bekendmaking;

Overwegende dat het krediet dat deze uitgave toelaat, werd ingeschreven op artikel  
426/732/-/60/52:

Gelet op het Collegebesluit van 27 september 2016 houdende :

1. vaststelling van de gunningswijze van de opdracht : onderhandelingsprocedure  
zonder bekendmaking na raadpleging van drie gespecialiseerde firma's
2. vaststelling van de voorwaarden van de opdracht volgens het bestek nr.  
Scha/Infra/2016/039
3. financiering van de uitgave met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

het collegebesluit van 27 september 2016

\* \* \*

**Monsieur Koyuncu et Madame Onkelinx entrent en séance -- De heer Koyuncu en  
Mevrouw Onkelinx treden ter vergadering**

\* \* \*

**SP 27.- Inventaire de l'amiante dans divers bâtiments communaux - Marché de services  
- Mode de passation et conditions du marché - Pour information --  
Asbestinventaris van verschillende gemeentebouwen - Opdracht van diensten -  
Gunningswijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

**Monsieur Bernard intervient**

**Monsieur Vanhalewyn répond**

**Monsieur Bernard intervient**

**Monsieur Vanhalewyn répond**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van  
stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §1er, 1° a - relative aux marchés  
publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été  
modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les  
secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés  
publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de  
Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi  
communale;

Vu l'inventaire amiante des différents bâtiments communaux réalisé en 2011 par une  
société spécialisée, dans le cadre du dossier Scha/Infra/2011/004;

Considérant que cet inventaire est primordial pour la bonne réalisation des marchés publics  
annuels de neutralisation de l'amiante;

Considérant que, dans divers bâtiments communaux, certains locaux n'ont pas pu être  
visités en 2011;

Considérant qu'il conviendrait d'organiser un marché public de services afin de compléter  
cet inventaire;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 4 octobre 2016 :

1. Approuver le principe de confier à un laboratoire agréé la mission de compléter les

inventaires de l'amiante dans les bâtiments communaux.

2. Passer le marché par procédure négociée sans publicité, après consultation de trois laboratoires.
3. Fixer les conditions du marché suivant le cahier spécial des charges Scha/Infra/2016/011.
4. Imputer la dépense, estimée à 15.000€ TVAC, à l'article 137/733-60/-/51 du budget extraordinaire 2016 (compensés en MB 1).
5. Financer la dépense par l'emprunt.
6. Approuver la liste des laboratoires à consulter.

PREND POUR INFORMATION

La décision précitée du 4 octobre 2016.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid het artikel 26, §1, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals ze tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;  
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de asbestinventaris van verschillende gemeentegebouwen, opgemaakt in 2011 door een gespecialiseerde firma, in het kader van het dossier Scha/Infra/2011/004;  
Overwegende dat deze inventaris van primordiaal belang is voor een correcte uitvoering van de jaarlijkse overheidsopdrachten betreffende de neutralisatie van asbest;  
Overwegende dat in verschillende gemeentegebouwen, bepaalde lokalen in 2011 niet konden worden bezocht;  
Overwegende dat het zou passen een overheidsopdracht van diensten te organiseren om genoemde inventaris te vervolledigen;  
Gelet op het Collegebesluit van 4 oktober 2016, houdende :

1. goedkeuring van het principe om aan een erkend laboratorium de opdracht toe te vertrouwen om de asbestinventarissen van de gemeentegebouwen te vervolledigen
2. gunning van de opdracht bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van drie laboratoria
3. vaststelling van de voorwaarden van de opdracht volgens het bijzonder bestek Scha/Infra/2016/011
4. aanrekening van de uitgave, geraamd op 15.000 €, BTW inbegrepen, op artikel 137/733-60/-/51 van de buitengewone begroting over 2016 (gecompenseerd bij BW 1)
5. financiering van de uitgave met een lening
6. goedkeuring van de lijst van de te raadplegen laboratoria

NEEMT TER INFORMATIE

voormeld besluit van 4 oktober 2016.

**SP 28.- Cadastre des opportunités d'amélioration, d'extension et de développement des équipements ludiques et sportifs de proximité sur l'espace public - Marché de service - Mode de passation et conditions du marché - Pour information --  
Kadaster van de mogelijkheden tot verbetering, uitbreiding en ontwikkeling van buurtspel- en sportuitrustingen in de openbare ruimte - Dienstenopdracht - Gunningwijze en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**

**Monsieur Bouhjar intervient**

**Monsieur El Arnouki répond**

**Monsieur Bouhjar intervient**

**Monsieur El Arnouki répond**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd



LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 1, 1° a (le montant du marché HTVA n'atteint pas le seuil de 85.000,00 €) ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures ;

Considérant le travail mené par les services communaux au quotidien permettant d'offrir des espaces de jeu de qualité aux utilisateurs des équipements ludiques et sportifs de proximité;

Considérant que les équipements ludiques et sportifs de proximité sur l'espace public sont à considérer comme essentiels, complémentaires à une politique de mixité qui contribue à renforcer la cohésion sociale et à favoriser l'épanouissement corporel et la détente;

Considérant le projet visant à améliorer, développer et étendre l'offre d'équipements ludiques et sportifs afin de permettre d'offrir dans les quartiers des équipements libres d'accès, proches des habitants et d'augmenter la possibilité pour tous les schaarbeekois, petits et grands, de se divertir et de faire du sport librement;

Considérant qu'il conviendrait au préalable de mener une étude visant à établir le cadastre des opportunités d'amélioration, d'extension et de développement de ces équipements;

Considérant qu'il conviendrait de confier cette mission à un bureau d'étude après consultation de 4 bureaux d'étude spécialisés;

Vu le CSC Scha/Infra/2016/045 rédigé par les services communaux;

Considérant que le coût de cette étude est estimé à 50.000€ TVAC;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 18 octobre 2016 :

1. d'arrêter la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché;
2. de fixer les conditions du marché telles qu'énoncées dans le CSC Scha/Infra/2016/045;
3. d'imputer la dépense, estimée à 50.000€ TVAC, à l'article 766/733-60/-/51 du budget extraordinaire 2016;
4. de financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION

la décision précitée du collège des bourgmestre et échevins.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, § 1, 1° a (limiet van 85.000,00 € excl. btw niet bereikt);

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen;

Overwegende het werk dat de gemeentediensten dagelijks ondernemen om te zorgen voor kwaliteitsvolle spel- en sportruimtes voor de gebruikers van buurtspel- en sportuitrustingen;

Overwegende dat buurtspel- en sportuitrustingen in de openbare ruimte moeten worden beschouwd als essentieel voor de ontspanning en de fysieke conditie, en zij bovendien een aanvulling vormen op een beleid gericht op een sociale mix en ter bevordering van de sociale cohesie;

Overwegende het project dat erop gericht is het aanbod aan spel- en sportuitrustingen te verbeteren, te ontwikkelen en uit te breiden, om met name in de wijken vrij toegankelijke infrastructures te kunnen aanbieden, dichtbij de bewoners, en aan alle Schaarbekenaren, klein en groot, meer mogelijkheden te kunnen bieden om zich te ontspannen en vrij te sporten;

Overwegende dat het zou passen vooraf een studie uit te voeren met het oog op het opmaken van een kadaster van de mogelijkheden tot verbetering, uitbreiding en ontwikkeling van deze uitrustingen;

Overwegende dat het zou passen deze opdracht toe te vertrouwen aan een studiebureau, na raadpleging van 4 gespecialiseerde studiebureaus;

Gelet op het bestek Scha/Infra/2016/045 opgemaakt door de gemeentediensten;

Overwegende dat de kosten voor deze studie werden geraamd op 50.000 € BTW inbegrepen;

Gelet op het collegebesluit van 18 oktober 2016, houdende:

1. vaststelling van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking als gunningswijze van de opdracht;
2. vaststelling van de opdrachtvoorwaarden, zoals opgesomd in het bestek Scha/Infra/2016/045;
3. aanrekening van de uitgave, geraamd op € 50.000 Btw inbegrepen, op artikel 766/733-60/-/51 van de buitengewone begroting over 2016.
4. financiering van de uitgave met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

bovenvermeld collegebesluit

#### **Voirie --- Wegen**

**SP 29.- Mission d'étude pour la conception de nouveau mobilier urbain schaarbeekois - Mode de passation et conditions du marché de service - Pour information --- Studie betreffende het ontwerpen van nieuw Schaarbeeks stadsmeubilair - Opdracht voor de studie en leiding der werken – gunningswijze en voorwaarden van de opdracht van diensten - Ter informatie**

#### **DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

#### **LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §1er, 1°,a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle que modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27 - modifiant la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Considérant que la commune de Schaarbeek dispose de plusieurs modèles de mobilier urbain qui ont été choisis à différentes époques et en fonction des budgets disponibles;

Considérant que la commune se retrouve aujourd'hui avec un mobilier urbain hétéroclite, sans réelle cohérence entre les modèles;

Considérant également que les normes ayant évoluées avec les besoins de la population, le mobilier urbain existant n'est plus conforme;

Considérant que dans un souci de disposer d'un mobilier urbain cohérent et adapté aux besoins de la population, il conviendrait de lancer un appel à concurrence en vue d'une l'étude pour la conception de ce mobilier;

Considérant que cette mission entend susciter une réflexion sur le paysage urbain et l'espace public qui doit se doter aujourd'hui d'un mobilier durable et réfléchi en terme d'innovation matérielle et technique, de créativité, de fonctionnalité et de respect de l'environnement;

Vu le crédit de 20.000€ prévu au budget extraordinaire de 2016 pour l'étude en vue de la conception de nouveau mobilier urbain schaarbeekois;

Vu le cahier spécial des charges n° Scha/Infra/2016/043;

Vu la décision du 11 octobre 2016 par laquelle le Collège des Bourgmestre et Echevins décide :

1. d'approuver le principe de confier au secteur privé, une mission d'études en vue de la conception de nouveau mobilier urbain schaarbeekois;

2. d'arrêter le mode de passation (procédure négociée sans publicité) et les conditions du marché, telles qu'énoncées dans le cahier spécial des charges joint n° Scha/Infra/2016/043 ;
3. d'imputer la dépense estimée à 20.000€ tva incluse, à l'article 421/733-60/53 du budget extraordinaire de 2016;
4. de financer la dépense au moyen d'un emprunt;

PREND POUR INFORMATION :

la décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 11 octobre 2016.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de artikelen 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 – in het bijzonder het artikel 26, §1, 1°, a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013, tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 – in het bijzonder het artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de Ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals ze tot op heden werd gewijzigd;

Overwegende dat de gemeente Schaarbeek beschikt over meerdere modellen stadsmeubilair die op verschillende tijdstippen werden gekozen, in functie van de beschikbare budgetten;

Overwegende dat de gemeente bijgevolg vandaag over zeer verschillend stadsmeubilair beschikt, zonder dat er een echte coherentie bestaat tussen de modellen;

Overwegende eveneens dat het bestaande stadsmeubilair niet meer conform is, aangezien de normen geëvolueerd zijn volgens de behoeften van de bevolking;

Overwegende dat uit een bezorgdheid om over bij elkaar passende stadsmeubels te beschikken, die aangepast zijn aan de behoeften van de bevolking, het zou passen een oproep tot mededinging uit te schrijven met het oog op een studie voor het ontwerpen van dit meubilair;

Overwegende dat deze opdracht een reflectie moet uitlokken over het stedelijke landschap en de openbare ruimte, die vandaag moet worden voorzien van duurzaam meubilair, bestaande uit vernieuwende materialen en technieken en met een creatieve toets, en dat functioneel en milieuvriendelijk is;

Gelet op het krediet van 20.000€ voorzien op de buitengewone begroting over 2016 voor de studie betreffende het ontwerpen van nieuw Schaarbeeks stadsmeubilair;

Gelet op het bestek Scha/Infra/2016/043;

Gelet op het collegebesluit van 11 oktober 2016 houdende :

1. Goedkeuring van het principe om aan de privésector een opdracht toe te

vertrouwen voor de studie betreffende ;

2. Vaststelling van de gunningswijze (onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking) en van de voorwaarden van de opdracht, zoals opgesomd in het bijgevoegde bestek Scha/Infra/2016/043 ;
3. Aanrekening van de uitgave, geraamd op 20.000€ btw inbegrepen, op artikel 421/733-60/53 van de buitengewone begroting over 2016;
4. Financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE :

Voormeld collegebesluit van 11 oktober 2016.

### **Equipement -- Uitrusting**

#### **SP 30.- Services Voirie et Schaerbeek Propreté & Espaces Verts - Achat de 10 GSM**

**Crosscall pour le service Schaerbeek Propreté & Espaces Verts et de 6 smartphones pour le service Voirie auprès d'un adjudicataire dans le cadre du marché stock en cours, ainsi qu'un flatscreen pour le service Voirie auprès du CIRB - Pour information -- Diensten Wegen en Schaarbeek Netheid & Groene Ruimtes - Aankoop van 10 GSM Crosscall voor de dienst Schaarbeek Netheid & Groene Ruimtes en van 6 smartphones voor de dienst Wegen bij een aannemer in het kader van de lopende bestelbonopdracht en van een flatscreen voor de dienst Wegen bij de CIBG - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 4 octobre 2016 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant l'achat de 10 GSM Crosscall pour le service Schaerbeek Propreté & Espaces Verts et de 6 smartphones pour le service Voirie auprès de cet adjudicataire dans le cadre du marché stock en cours ;

Vu la décision du 4 octobre 2016 des Bourgmestre et Echevins approuvant la commande d'un flatscreen dans le cadre des marchés conjoints conclus par le CIRB sur base d'un mandat communal ;

Considérant que la dépense sera financée par emprunts ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2016 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du 4 octobre 2016 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant l'achat de 10 GSM Crosscall pour le service Schaerbeek Propreté & Espaces Verts et de 6 smartphones pour le service Voirie auprès de cet adjudicataire dans le cadre du marché stock en cours. La dépense, s'élevant à 999,90€ TVA comprise pour les 10 GSM Crosscall, sera imputée à l'article 875/744-51/14 du budget extraordinaire 2016 et financée par subsides et la dépense, s'élevant à 1139,94€ TVA comprise pour les 6 smartphones, sera imputée à l'article 421/744-51/14 du budget extraordinaire 2016 et financée par emprunts.
2. La décision du 4 octobre 2016 des Bourgmestre et Echevins approuvant la commande d'un flatscreen dans le cadre des marchés conjoints conclus par le CIRB sur base d'un mandat communal. La dépense de 1335,84€ TVAC sera imputée à l'article 421/744-51/14 du budget extraordinaire 2016 et financée par emprunts.



## DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de beslissing van 4 oktober 2016 van het College van Burgemeester en Schepenen die de aankoop van 10 GSM Crosscall voor de dienst Schaarbeek Netheid & Groene

Ruimtes en van 6 smartphones voor de dienst Wegen bij deze aannemer in het kader van de lopende bestelbonopdracht goedkeurt;

Gelet op de beslissing van 4 oktober 2016 van het College van Burgemeester en Schepenen die de bestelling van een flatscreen bij gezamenlijke opdrachten gesloten met de CIBG op basis van een gemeentelijke mandaat goedkeurt;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen ;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2016;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van 4 oktober 2016 van het College van Burgemeester en Schepenen die de aankoop van 10 GSM Crosscall voor de dienst Schaarbeek Netheid & Groene Ruimtes en van 6 smartphones voor de dienst Wegen bij deze aannemer in het kader van de lopende bestelbonopdracht goedkeurt. De uitgave van 999,90€ BTWI (voor de 10 GSM Crosscall) zal geboekt worden op artikel 875/744-51/14 van de buitengewone begroting 2016 en gefinancierd worden door toelagen. De uitgave van 1139,94€ BTWI (voor de 6 smartphones) zal geboekt worden op artikel 421/744-51/14 van de buitengewone begroting 2016 en gefinancierd worden door leningen.
2. De beslissing van 4 oktober 2016 van het College van Burgemeester en Schepenen die de bestelling van een flatscreen bij gezamenlijke opdrachten gesloten met de CIBG op basis van een gemeentelijke mandaat goedkeurt. De uitgave van 1335,84€ BTWI zal geboekt worden op artikel 421/744-51/14 van de buitengewone begroting 2016 en gefinancierd worden door leningen.

**SP 31.- Commande de 2 ordinateurs pour le service Schaarbeek Propreté & Espaces Verts auprès du CIRB - Pour information -- Bestelling van 2 computers voor de dienst Schaarbeek Netheid & Groene Ruimtes bij de CIBG - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la

Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 18 octobre 2016 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant la commande de deux ordinateurs pour le service Schaerbeek Propreté & Espaces Verts dans le cadre des marchés conjoints conclus par le CIRB sur base d'un mandat communal ;

Considérant que les dépenses seront financées par emprunts ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2016 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 18 octobre 2016 de commander 2 ordinateurs pour le service pour le service Schaerbeek Propreté & Espaces Verts dans le cadre des marchés conjoints conclus par le CIRB sur base d'un mandat communal ;
2. La dépense de 5.000 € TVAC sera imputées à l'article 875/742-53/521 du budget extraordinaire 2016 et financées par emprunts ;

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a- ;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit plaatsing van overheidsopdrachten in klassieke sectoren van 15 juli 2011 ;

Gelet op het Koninklijk Besluit tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken van 14 januari 2013 ;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest;

Gelet op de beslissing van 18 oktober 2016 van het College van Burgemeester en Schepenen die de bestelling van 2 computers voor de dienst Schaarbeek Netheid & Groene Ruimtes bij gezamenlijke opdrachten gesloten met de CIBG op basis van een gemeentelijke mandaat goedkeurt;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2016;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 18 oktober 2016 om 2 computers voor de dienst Schaarbeek Netheid & Groene Ruimtes bij de CIBG bij gezamenlijke opdrachten gesloten met de CIBG op basis van een gemeentelijke mandaat te bestellen;
2. De uitgaven van 5.000 € BTWI zullen geboekt worden op artikel 875/742-53/521 van de buitengewone begroting 2016 en gefinancierd worden door leningen.

**SP 32.- Service informatique - Commande de l'anti-virus TREND MICRO DEEP SECURITY (Application + Licence Server + Licence Enduser) sur 3 ans ainsi que de 5 jours de consultance - Pour information -- Dienst Informatica - Bestelling van het antivirus TREND MICRO DEEP SECURITY (App + Licence Server + Licence Enduser) voor drie jaren en van 5 consultancy dagen bij de CIBG - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 15 - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 18 octobre 2016 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant pour le service informatique la commande de l'anti-virus TREND MICRO DEEP SECURITY (Application + Licence Server + Licence Enduser) sur 3 ans ainsi que de 5 jours de consultance dans le cadre des marchés conjoints conclus par le CIRB sur base d'un mandat communal ;  
Considérant que la dépense sera financée par emprunts ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2016 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 18 octobre 2016 de commander pour le service informatique l'anti-virus TREND MICRO DEEP SECURITY (Application + Licence Server + Licence Enduser) sur 3 ans ainsi que de 5 jours de consultance dans le cadre des marchés conjoints conclus par le CIRB sur base d'un mandat communal ;
2. La dépense de 112 222,47 € TVAC sera imputée à l'article 139/742-53/26 du budget extraordinaire 2016 et financées par emprunts ;

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 15 ;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit plaatsing van overheidsopdrachten in klassieke sectoren van 15 juli 2011 ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken van 14 januari 2013 ;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest;

Gelet op de beslissing van 18 oktober 2016 van het College van Burgemeester en Schepenen die de bestelling voor de dienst informatica van het antivirus TREND MICRO DEEP SECURITY (App + Licence Server + Licence Enduser) voor drie jaren en van 5 consultancy dagen bij de CIBG bij gezamenlijke opdrachten gesloten met de CIBG op basis van een gemeentelijke mandaat goedkeurt;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2016;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 18 oktober 2016 om voor de dienst informatica het antivirus TREND MICRO DEEP SECURITY (App + Licence Server + Licence Enduser) voor drie jaren en van 5 consultancy dagen bij gezamenlijke opdrachten gesloten met de CIBG op basis van een gemeentelijke mandaat te bestellen;
2. De uitgave van 112 222,47 € BTWI zal geboekt worden op artikel 139/742-53/26 van de buitengewone begroting 2016 en gefinancierd worden door leningen.

**SP 33.- Accueil-Expédition - Achat d'une imprimante à tickets - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information --- Onthaal-Verzending - Aankoop van een ticketautomaat - Gunningswijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011, notamment 105§14°, relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 27 septembre 2016 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions des marchés ayant pour objet « Accueil-Expédition - Achat d'une imprimante à tickets » ;

Considérant que la dépense sera financée par emprunts ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2016 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 27 septembre 2016 de passer des marchés par procédure négociée sans publicité sur base d'une facture acceptée, ayant pour objet « Accueil-Expédition - Achat d'une imprimante à tickets ».
2. La dépense de 2 662,-€ sera imputée à l'article 104/744-51/14 du budget extraordinaire 2016 et financée par emprunts.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a- ;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit plaatsing van overheidsopdrachten in klassieke sectoren van 15 juli 2011 meerbepaald artikel 105§14° ;

Gelet op het Koninklijk Besluit tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken van 14 januari 2013 ;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de beslissing van 27 september 2016 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Onthaal-Verzending - Aankoop van een ticketautomaat » ;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2016;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 27 september 2016 om een opdracht te plaatsen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op grond van een aanvaarde factuur, met als voorwerp « Onthaal-Verzending - Aankoop van een ticketautomaat »;
2. De uitgave van 2 662,-€ BTW inbegrepen zal geboekt worden op artikel 104/744-

51/14 van de buitengewone begroting 2016 en gefinancierd worden door leningen.

**SP 34.- Enseignement communal francophone - Achat de 2 machines à laver et 2 séchoirs pour usage industriel - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Franstalig gemeentelijk onderwijs - Aankoop van 2 wasmachines en 2 droogkasten voor industrieel gebruik - Gunningswijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;



Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011, notamment 105§14°, relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 27 septembre 2016 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions du marché ayant pour objet « Enseignement communal francophone - Achat de 2 machines à laver et 2 séchoirs pour usage industriel » ;  
Considérant que les dépenses seront financées par emprunts ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2016 ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 27 septembre 2016 de passer un marché par procédure négociée sans publicité sur base d'une facture acceptée, ayant pour objet « Enseignement communal francophone - Achat de 2 machines à laver et 2 séchoirs pour usage industriel ».
2. La dépense de 9 317,- € TVA comprise sera imputée à l'article 700/744-51/14 du budget extraordinaire 2016 et financée par emprunts.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a- ;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit plaatsing van overheidsopdrachten in klassieke sectoren van 15 juli 2011 meerbepaald artikel 105§14° ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken van 14 januari 2013 ;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 27 september 2016 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Franstalig gemeentelijk onderwijs - Aankoop van 2 wasmachines en 2

droogkasten voor industrieel gebruik » ;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2016;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 27 september 2016 om een opdracht te plaatsen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op grond van een aanvaarde factuur, met als voorwerp « Franstalig gemeentelijk onderwijs - Aankoop van 2 wasmachines en 2 droogkasten voor industrieel gebruik »;
2. De uitgave van 9 317,-€ BTW inbegrepen zal geboekt worden op artikel 700/744-51/14 van de buitengewone begroting 2016 en gefinancierd worden door leningen.

**SP 35.- Service Informatique - Marché public de fournitures visant l'achat de licences server et de services SAM - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Dienst Informatica - Overheidsopdracht voor leveringen met het oog op de aankoop van server vergunningen en SAM diensten - Gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services

;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 23 août 2016 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « Service Informatique - Marché public de fournitures visant l'achat de licences server et de services SAM - Mode de passation et fixation des conditions du marché » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2016/033 , prise pour information par le Conseil Communal du 28 septembre 2016;

Vu la décision du 28 septembre 2016 du Collège des Bourgmestre et Echevins attribuant le marché à la SA ECONOCOM PRODUCTS SOLUTIONS sur base de son offre du 16 septembre 2016 s'élevant à 55.172,52 € TVAII soit supérieur à l'estimation initiale du marché

;

Considérant que la dépense sera financée par emprunts ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2016 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 28 septembre 2016 attribuant le marché à la SA ECONOCOM PRODUCTS SOLUTIONS sur base de son offre du 16 septembre 2016 s'élevant à 55.172,52 € TVAII ;
2. La nouvelle estimation de la dépense à 55.172,52 ,-€ TVAII, au lieu de 50.000 ,-€ TVAII prise pour information précédemment , qui sera imputée à l'article 139/742-53/26 du budget extraordinaire 2016 et financée par emprunts.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de

overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de beslissing van 23 augustus 2016 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Dienst Informatica - Overheidsopdracht voor leveringen met het oog op de aankoop van server vergunningen en SAM diensten - Gunningwijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden. » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2016/033 , waarvan de gemeenteraad werd in kennis gesteld tijdens de zitting van 28 september 2016;

Gelet op de beslissing van 28 september 2016 van het College van Burgemeester en Schepenen tot gunning van de opdracht aan de NV ECONOCOM PRODUCTS SOLUTIONS op basis van diens offerte van 16 september 2016 voor een bedrag van 55.172,52 € BTWI dat hoger ligt dan de initiële schatting van de uitgave;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2016;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 28 september 2016 » tot gunning van de opdracht aan de NV ECONOCOM PRODUCTS SOLUTIONS op basis van diens offerte van 16 september 2016 voor een bedrag van 55.172,52 € BTWI
2. De nieuwe raming van de uitgave, geschat op 55.172,52 ,- € BTWI , in plaats van de eerder ter kennis gestelde 50.000 ,- € BTWI , die zal geboekt worden op artikel 139/742-53/26 van de buitengewone begroting 2016 en gefinancierd worden door leningen.

**SP 36.- Infrastructure, techniques spéciales - Achat de téléphones portables pour l'Hôtel communal - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Infrastructure, Speciale technieken - Aankoop van mobiele telefoons - Gunningswijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011, notamment 105§14°, relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 4 octobre 2016 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions des marchés ayant pour objet « Infrastructure,

techniques spéciales - Achat de téléphones portables pour l'Hôtel communal » ;  
Considérant que la dépense sera financée par emprunts ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2016 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 4 octobre 2016 de passer des marchés par procédure négociée sans publicité sur base d'une facture acceptée, ayant pour objet « Infrastructure, techniques spéciales - Achat de téléphones portables pour l'Hôtel communal ».
2. La dépense de 1 801,91€ sera imputée à l'article 104/744-51/14 du budget extraordinaire 2016 et financée par emprunts.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a- ;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit plaatsing van overheidsopdrachten in klassieke sectoren van 15 juli 2011 meerbepaald artikel 105§14° ;

Gelet op het Koninklijk Besluit tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken van 14 januari 2013 ;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de beslissing van 4 oktober 2016 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur, Speciale technieken - Aankoop van mobiele telefoons » ;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2016;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 4 oktober 2016 om een opdracht te plaatsen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op grond van een aanvaarde factuur, met als voorwerp « Infrastructuur, Speciale technieken - Aankoop van mobiele telefoons ».
2. De uitgave van 1 801,91€ BTW inbegrepen zal geboekt worden op artikel 104/744-51/14 van de buitengewone begroting 2016 en gefinancierd worden door leningen.

**SP 37.- Equipement - Achat de matériel pour les divers services communaux - Mode de passation et fixation des conditions de marchés - Pour information -- Uitrusting - Aankoop van materiaal voor de verschillende diensten van de gemeente - Gunningswijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 18 octobre 2016 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « Equipement - Achat de matériel pour les divers services communaux » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2016/038;

Considérant que la dépense sera financée par emprunts et subsides ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2016 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 18 octobre 2016 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet « Equipement - Achat de matériel pour les divers services communaux » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2016/038.



2. La dépense, estimée à 102.850 € TVA comprise, sera imputée aux articles du budget extraordinaire 2016 de la manière suivante :
- 10 000€ sur 763/744-51/14 et financée par emprunts
  - 500€ sur 767/744-51/14 et financée par emprunts
  - 1000€ sur 104/744-51/14 et financée par emprunts
  - 12 050€ sur 137/744-51/14 et financée par emprunts
  - 16 000€ sur 300/744-51/21 et financée par subsides
  - 18 000€ sur 700/744-51/14 et financée par emprunts
  - 41 475€ sur 104/744-51/14 et financée par emprunts
  - 825 € sur 875/744-51/521 et financée par subsides
  - 3000€ sur 136/744-51/14 et financée par emprunts

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de beslissing van 18 oktober 2016 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Uitrusting - Aankoop van materiaal voor de verschillende diensten van de gemeente » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2016/038;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen en toelagen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2016;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 29 oktober 2016 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Uitrusting - Aankoop van materiaal voor de verschillende diensten van de gemeente » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2016/038.
2. De uitgave, geschat op 102.850 € BTW inbegrepen, zal als volgt geboekt worden op artikels van de buitengewone begroting van 2016 :
  - 10 000€ op 763/744-51/14 en gefinancierd worden door leningen

- 500€ op 767/744-51/14 en gefinancierd worden door leningen
- 1000€ op 104/744-51/14 en gefinancierd worden door leningen
- 12 050€ op 137/744-51/14 en gefinancierd worden door leningen
- 16 000€ op 300/744-51/21 en gefinancierd worden door toelagen
- 18 000€ op 700/744-51/14 en gefinancierd worden door leningen
- 41 475€ op 104/744-51/14 en gefinancierd worden door leningen
- 825 € op 875/744-51/521 en gefinancierd worden door toelagen
- 3000€ op 136/744-51/14 en gefinancierd worden door leningen

**SP 38.- Equipement - Achat de mobilier pour les divers services communaux - Mode de passation et fixation des conditions de marchés - Pour information ==-  
Uitrusting - Aankoop van meubilair voor de verschillende diensten van de gemeente  
- Gunningswijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 18 octobre 2016 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « Equipement - Achat de mobilier pour les divers services communaux » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2016/039;

Considérant que la dépense sera financée par emprunts et subsides ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2016 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 18 octobre 2016 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet « Equipement - Achat de mobilier pour les divers services communaux » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2016/039.
2. La dépense, estimée à 102.850 € TVA comprise, sera imputée aux articles du budget extraordinaire 2016 de la manière suivante :
  - 5000 € sur 300/ 741-51/21 et financée par subsides
  - 4500 € sur 104/ 744-51/14 et financée par emprunts
  - 5000 € sur 875/741-98/521 financée par subsides
  - 82330 € sur 104/ 744-51/14 financée par emprunts

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de beslissing van 18 oktober 2016 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Uitrusting - Aankoop van mobilair voor de verschillende diensten van de gemeente » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2016/039;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen en toelagen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2016;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 18 oktober 2016 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Uitrusting - Aankoop van mobiliair voor de verschillende diensten van de gemeente » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2016/039.
2. De uitgave, geschat op 102.850 € BTW inbegrepen, zal als volgt geboekt worden op artikels van de buitengewone begroting van 2016 :
  - 5000 € op 300/ 741-51/21 en gefinancierd worden door toelagen
  - 4000 € op 104/ 744-51/14 en gefinancierd worden door leningen
  - 5000 € op 875/741-98/521 en gefinancierd worden door toelagen
  - 82330 € op 104/ 744-51/14 en gefinancierd worden door leningen

**SP 39.- Infrastructure, bâtiments - Achat de plaques RF60 pour les finitions de type Promatect 100 pour des travaux de parachèvement à l'école16 - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Infrastructureur, gebouwen - Aankoop van RF platen 60 van het type Promatect 100 voor afwerking van de school 16 - Gunningswijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011, notamment 105§14°, relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 18 octobre 2016 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions du marché ayant pour objet « Infrastructure, bâtiments - Achat de plaques RF60 pour les finitions de type Promatect 100 pour des travaux de parachèvement à l'école16 » ;

Considérant que les dépenses seront financées par emprunts ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire

pour 2016 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 18 octobre 2016 de passer un marché par procédure négociée sans publicité sur base d'une facture acceptée, ayant pour objet « Infrastructure, bâtiments - Achat de plaques RF60 pour les finitions de type Promatect 100 pour des travaux de parachèvement à l'école16 ».
2. La dépense de 4872€ TVA comprise sera imputée à l'article 722/744-51/14 du budget extraordinaire 2016 et financée par emprunts.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a- ;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit plaatsing van overheidsopdrachten in klassieke sectoren van 15 juli 2011 meerbepaald artikel 105§14° ;

Gelet op het Koninklijk Besluit tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken van 14 januari 2013 ;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de beslissing van 18 oktober 2016 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur, gebouwen- Aankoop van RF platen 60 van het type Promatect 100 voor afwerking van de school 16 » ;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2016;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 18 oktober 2016 om een opdracht te plaatsen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op grond van een aanvaarde factuur, met als voorwerp « Infrastructuur, gebouwen - Aankoop van RF platen 60 van het type Promatect 100 voor afwerking van de school 16 »;
2. De uitgave van 4872€ BTW inbegrepen zal geboekt worden op artikel 722/744-51/14 van de buitengewone begroting 2016 en gefinancierd worden door leningen.

**SP 40.- Techniques Spéciales - Achat d'une centrale de régénération d'adoucisseurs mobiles- Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Speciale Technieken - Aankoop van een centrale van mobiele waterverzachters - Gunningswijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 18 octobre 2016 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Techniques Spéciales - Achat d'une centrale de régénération d'adoucisseurs mobiles » ;

Considérant que les dépenses seront financées par emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2016 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 18 octobre 2016 de passer un marché par procédure négociée sans publicité sur base d'une facture acceptée, ayant pour objet «Techniques Spéciales - Achat d'une centrale de régénération d'adoucisseurs mobiles »;
2. La dépense de 9.676,37€ TVA comprise sera imputée à l'article 137/724-51/14 du budget extraordinaire 2016 et financée par emprunt.



## DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a- ;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit plaatsing van overheidsopdrachten in klassieke sectoren van 15 juli 2011 ;

Gelet op het Koninklijk Besluit tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken van 14 januari 2013 ;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de beslissing van 18 oktober 2016 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Speciale Technieken - Aankoop van een centrale van mobiele waterverzachters » ;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2016;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE

1. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 18 oktober 2016 om een opdracht te plaatsen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op grond van een aanvaarde factuur, met als voorwerp « Speciale Technieken - Aankoop van een centrale van mobiele waterverzachters »;
2. De uitgave van 9.676,37€ BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 137/724-51/14 van de buitengewone begroting 2016 en gefinancierd worden door leningen.

### **Contrats de quartier ==- Wijkcontracten**

**SP 41.- Contrat de quartier durable Helmet - Square Apollo - IM1 Transformation de logements en équipements communautaires - Marché de travaux – Majoration du coût - Approbation ==- Duurzaam wijkcontract Helmet - Apollosquare - VG1 verbouwing van woningen tot gemeenschapsuitrustingen - opdracht voor werken – Prijsverhoging - Goedkeuring**

### **DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD**

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu l'article 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 7 octobre 1993, organique de la revitalisation des quartiers ;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 3 février 1994 portant exécution de cette ordonnance ;

Vu les arrêtés de l'Exécutif du 20 septembre 2001 et du 28 janvier 2010 modifiant l'arrêté précité ;

Vu l'arrêté du 16 décembre 2010 par lequel le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuvant le programme du contrat de quartier durable Helmet et les modifications du programme approuvées par la Ministre E. Huytebroeck le 22 décembre 2012 ;

Considérant que la transformation de logements en équipements communautaires dans les socles des deux immeubles Apollo constitue l'opération IM1 de ce programme ;

Considérant qu'en date du 28 mai 2014, le Conseil Communal a décidé de passer le marché de travaux à confier à une entreprise par adjudication publique ;

Considérant que le coût des travaux estimé initialement au programme à 749.186,78 € TVAC a dû être réévalué pour atteindre une estimation de 763.219,64 € TVAC ; que cette majoration de coût a été autorisée par le Conseil Communal du 26 novembre 2014 ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 04 novembre 2014 désignant l'adjudicataire des travaux de transformation de logements en équipements communautaires dans les socles des deux immeubles Apollo pour un prix de 763.219,64 € TVAC ;

Considérant que les travaux sont terminés, que la réception provisoire a eu lieu le 09 juin 2016 et que le coût final estimé (discussion en cours sur le décompte final) du marché pourrait atteindre 860.000,00 € TVAC (crédit couvert par les engagements de 2014 et 2015 et solde à imputer à l'article du budget extraordinaire 2016) ;

Considérant que la majoration tient compte d'une série de décomptes rentrés en cours de chantier ;

Considérant que ces décomptes proviennent, pour l'essentiel, d'imprévus survenus en cours de chantier ; qu'il s'agit, en effet, d'une rénovation et l'état précis du bâtiment ne pouvait être établi avant le chantier proprement dit ;

Considérant que ces décomptes consistent en des surcoûts liés entre autre aux travaux de désamiantage suite à la découverte lors des démolitions de nouveaux éléments amiantés, de stabilité suite à la découverte de voiles et poutres en béton à reprendre, de travaux d'adaptations de l'installation de la ventilation prévue en fonction des accès au niveau des caves et garages des immeubles, de demande complémentaire de pose d'une hotte de cuisine professionnelle non prévue au marché initial vu sa complexité technique de la faire installer par le futur occupant et de réparations des châssis existants non prévues au dossier de base ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 04 octobre 2016 ;

DECIDE :

1. Prendre acte de la majoration de coût des travaux de transformation de logements en équipements communautaires dans les socles des deux immeubles Apollo pour le porter à 860.000,00 € TVAC ;
2. D'imputer cette majoration de 96.780,36 € à l'article 922/723-CQ-60/07 du budget extraordinaire 2014 jusqu'à épuisement et au même article du budget extraordinaire 2015 et 2016 pour le solde ;
3. De prendre acte de la subsidiation à concurrence de 688.500,00 € dans le cadre du contrat de quartier durable « Helmet » ;
4. De financer la part communale, soit le solde, par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikel 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit met betrekking tot het gunnen van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 dat de algemene regels vastlegt voor de overheidsopdrachten en de gunning van openbare werken;

Gelet op de organieke ordonnantie van 7 oktober 1993 voor de herwaardering van de wijken;

Gelet op het besluit van de Executieve van 3 februari 1994 betreffende de uitvoering van deze ordonnantie;

Gelet op de besluiten van de Executieve van 20 september 2001 en van 28 januari 2010 die voornoemd besluit wijzigen;

Gelet op het besluit van 16 december 2010 waarbij de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het programma van het duurzaam wijkcontract Helmet goedkeurt en en gelet op de wijzigingen die werden goedgekeurd door Minister E. Huytebroeck op 22 december 2012;

Overwegende dat de verbouwing van woningen tot gemeenschapsuitrustingen in de sokkels van de twee Apollogebouwen, de operatie IM1 van dit programma vormt;

Overwegende dat op 28 mei 2014 de gemeenteraad heeft beslist om de opdracht voor werken te gunnen via een openbare aanbesteding aan een onderneming;

Overwegende dat de kosten voor de werken die oorspronkelijk voorzien waren in het programma en die op 749.186,78 € BTWI werden geraamd moesten herwaardeerd worden om tot een raming van 763.219,64 € BTWI te komen; dat deze vermeerdering van de kosten werd toegestaan door de gemeenteraad van 26 november 2014;

Gelet op de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 04 november 2016 waarbij de opdrachtnemer voor de verbouwingswerken van woningen tot gemeenschapsuitrustingen in de sokkels van de twee Apollogebouwen voor een prijs van 763.219,64 € BTWI, werd aangeduid;

Overwegende dat de werken klaar zijn, dat de voorlopige oplevering heeft plaats gevonden op 09 juni 2016 en dat de uiteindelijke geraamde kost (bespreking over de eindafrekening lopende) van de opdracht 860.000,00 € BTWI zou kunnen bedragen (krediet gedekt door de verbintenissen van 2014 en 2015 en saldo te boeken op artikel van de buitengewone begroting 2016);

Overwegende dat de vermeerdering rekening houdt met een reeks afrekeningen die in de loop van de werf werden ingediend;

Overwegende dat deze afrekeningen grotendeels voortkomen uit onvoorziene feiten in de loop van de werf; dat het, inderdaad, een renovatie betreft en de exacte staat van het gebouw niet kon worden vastgesteld voorafgaandelijk aan de eigenlijke werf;

Overwegende dat deze afrekeningen bestaan uit meerkosten met betrekking tot onder andere de werken voor de asbestverwijdering nadat tijdens de afbraak nieuwe asbestelementen werden ontdekt, de stabiliteitswerken na het ontdekken van weg te nemen betonnen waaiers en balken, aanpassingswerken van de verluchttingsinstallatie voorzien in functie van de toegang tot de kelders en garages van de gebouwen, de aanvraag voor een bijkomende professionele keukenafzuigkap die niet was voorzien in de oorspronkelijke opdracht gezien de technische complexiteit om die te laten installeren door de toekomstige bezetter en de herstelling van de bestaande raamluiken die evenmin voorzien waren in het basisdossier;

Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen van 04 oktober 2016;

BESLUIT :

1. Akte te nemen van de kost voor de verbouwingswerken van woningen tot gemeenschapsuitrustingen in de sokkels van de twee Apollogebouwen om die te verhogen naar 860.000,00 € BTWI;
2. Deze vermeerdering met 96.780,36 € te boeken op artikel 922/723-CQ-60/07 van de buitengewone begroting 2014 tot uitputting en op hetzelfde artikel van de buitengewone begroting 2015 en 2016 voor het saldo;
3. Akte te nemen van de subsidiëring ten bedrage van 688.500,00 € in het kader van het duurzaam wijkcontract "Helmet";
4. Het gemeentelijk deel, hetzij het saldo, te financieren door middel van een lening.

**SP 42.- Contrat de quartier durable Reine-Progrès - Modifications du protocole d'accord Beliris relatif aux opérations - Approbation -- Duurzaam wijkcontract Koningin-Vooruitgang - Wijzigingen in het protocolakkoord Beliris inzake de betrokken operaties - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine. ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 27 mai 2010 portant exécution de cette ordonnance ;

Vu l'approbation du 13 décembre 2012 par l'Exécutif du programme du contrat de quartier durable Reine-Progrès;

Vu l'accord de coopération entre l'Etat fédéral et la région de Bruxelles-Capitale du 15 septembre 1993 et ses avenants ;

Vu la décision du gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2012 approuvant les projets à imputer à charge de l'accord de coopération pour le contrat de quartier durable Reine-Progrès à Schaerbeek pour un budget maximal de 3.125.000,00 EUR (TVA comprise);

Considérant la nécessité de définir les droits et obligations de chacune des parties à la présente convention d'exécution;

Vu le protocole d'accord dressé à cette fin par le SPFMT et approuvé par le conseil communal en date du 29 janvier 2014 ;

Vu la modification du programme quadriennal approuvée par le gouvernement le 15 décembre 2014 ;

Vu les incidences de cette modification dans la ventilation du subside Beliris entre les différentes opérations ;

DECIDE :

d'approuver la version modifiée du protocole d'accord déposé au dossier, précisant les droits et obligations de l'Etat fédéral, de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Commune de Schaerbeek dans le cadre des études et travaux relatifs au contrat de quartier durable Reine-Progrès et de charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de son exécution.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;

Gelet op de organieke ordonnantie van 28 januari 2010 betreffende de stadshernieuwing;

Gelet op het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest van 27 mei 2010 met betrekking tot de uitvoering van deze ordonnantie;

Gelet op de goedkeuring van 13 december 2012 van het programma van het duurzaam wijkcontract Koningin-Vooruitgang door de Executieve;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 15 september 1993 en zijn bijakten;

Gelet op de Beslissing van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 december 2012 houdende de goedkeuring van de projecten die geïmputeerd worden op het Samenwerkingsakkoord voor het duurzaam wijkcontract Koningin-Vooruitgang te

Schaarbeeek ten beloop van een maximaal budget van 3.125.000,00 EUR (BTW inbegrepen);

Overwegende de noodzaak om de rechten en verplichtingen te definiëren van elk van de partijen bij onderhavige uitvoeringsovereenkomst;

Gelet op het te dien einde opgemaakt ontwerp van protocolovereenkomst;

Gelet op het akkoordprotocol dat hiertoe werd opgesteld door de FODMV en goedgekeurd door de gemeenteraad van 29 januari 2014;

Gelet op de wijziging van het vierjaren programma op 15 december 2014 goedgekeurd door de regering ;

Gelet op de gevolgen van deze wijziging voor de verdeling van de subsidie Beliris over de

verschillende operaties ;

BESLUIT :

de gewijzigde versie van het akkoordprotocol neergelegd in het dossier en die de rechten en plichten van de federale Staat, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Schaarbeek bepaalt in het kader van de studies en werken betreffende het duurzaam wijkcontract Koningin-Vooruitgang omschreven, zijn goed te keuren en het college van burgemeester en schepenen met de uitvoering ervan te belasten

SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES ==- SPECIFIEKE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING

**SP 43.- Chèques-Sport - Nouveau règlement - Approbation ==- Sport cheques - Nieuw reglement - Goedkeuring**

**Monsieur Köse expose le point**

**Madame Byttebier intervient**

**Monsieur Eraly, Madame Querton, Monsieur Bernard et Monsieur Bouhjar interviennent**



**Monsieur le Bourgmestre et Monsieur Köse répondent**  
**Monsieur Bouhjar intervient**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu la Nouvelle Loi communale,

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 18 octobre 2016;

Sur la proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE:

D'approuver les propositions d'amélioration et le nouveau règlement sur les chèques sports comme suit :

**TITRE I : Dispositions générales**

**Article 1 - Champ d'application**

§.1<sup>er</sup> Le présent règlement s'applique exclusivement au principe et aux modalités d'octroi d'un subside aux jeunes schaarbeekois et à leurs familles, dans le cadre de la politique sportive menée par le Collège des Bourgmestre et Echevins de Schaarbeek, par l'entremise de son échevin des Sports.

Cette activité sportive doit être organisée par groupement sportif (personne morale, association de fait ou groupement sportif) ou par la Vlaamse Gemeenschapscommissie (Sportdienst).

Le règlement est complémentaire au *règlement relatif aux subventions communales – adaptation du règlement du 25 juin 2014* (décision du Collège du 8 mars 2016 reprise dans l'analyse 025/B/012 et approuvé par le Conseil Communal du 23 mars 2016) qui réglemente les conditions d'octroi de toute subvention d'une valeur égale ou supérieure à 4.000 € allouée par l'administration communale de Schaarbeek.

Le présent règlement est indépendant des dispositifs organisés par les ministères fédéraux ou communautaires ayant les sports dans leur attribution

Le Collège des Bourgmestre et Echevins peut préciser les procédures administratives *ad hoc* ainsi qu'établir tous formulaires et placards nécessaires dans les limites du présent règlement.

§.2 Le présent règlement, en ce qu'il vise des subventions aux personnes, d'un montant inférieur à 3.000,-€, s'appuiera sur les règles générales se rapportant à la « procédure de surveillance », adoptée par le Collège des Bourgmestres et Echevins (décision du 17 février 2009 reprise dans l'analyse 12 / B / 06), pour les subventions inférieures à 3.000 € et ses modifications ultérieures.

Il est néanmoins spécifique en ce que son champ d'attribution vise exclusivement la politique sportive et, plus particulièrement, les rapports existant entre cette politique sportive et la jeunesse schaarbeekoise pratiquant un sport de manière régulière dans un club sportif.

Il se distingue nettement des subventions octroyées aux clubs sportifs qui sont soumises

exclusivement au règlement général relatif aux subventions communales et à la procédure de surveillance, mentionnés ci – avant.

Le règlement ne s'applique pas dans le cadre des subventions qu'une disposition légale mettrait obligatoirement à charge du budget communal.

### **Article 2 - Nature du subside et caractéristiques**

Par chèque – sport, on entend toute contribution financière, d'un montant nominal déterminé par le Collège et révisable à tout moment sur proposition au Collège par le service des Sports, et visant l'aide directe aux familles et aux jeunes de Schaerbeek ; celle-ci est destinée à promouvoir la pratique assidue du sport en club et la politique de diversification sportive (sport pour tous, sport loisir, sport découverte, sport féminin, handisport, sport d'élite...).

Le chèque – sport vise, notamment, à neutraliser partiellement l'impact financier pour les jeunes schaarbeekoïses et leurs familles des frais d'affiliation à leurs clubs respectifs.

Le chèque – sport n'est attribué, par principe, qu'une seule fois durant la période référence, à tel bénéficiaire ou attributaire qu'il désigne.

Le montant octroyé d'un ou plusieurs chèques-Sport ne pourra pas être supérieur à la cotisation sportive annuelle demandé par un club sportif (personne morale, association de fait ou groupement sportif) reconnu par une Commune ou une fédération sportive ou par la Vlaamse Gemeenschapscommissie (Sportdienst).

Le Chèque – Sport, n'est en aucune manière :

- aliénable par la voie de l'endossement
- échangeable car il sera, dans tous les cas, nominatif
- cumulable, sauf la dérogation visée à l'article 4
- extensible par rapport à ses conditions (de recevabilité et de fond) d'attribution sauf les dérogations visées à l'article 4.

## **TITRE II : conditions d'octroi du subside**

### **Article 3 - Règles d'attribution**

L'attribution des chèques se fera selon la répartition 50/50 afin de respecter l'égalité filles/garçons. Toutefois cette proportion peut être adaptée par le Collège, en cours d'année en fonction des demandes effectivement enregistrées.

La demande de chèque – sport doit être complétée et signée par une personne physique ou son représentant légal. Elle doit être déposée durant l'année de référence, à l'exclusion des personnes morales ou associations de fait constitutives des clubs sportifs ainsi que les organisateurs des activités sportives de la Vlaamse Gemeenschapscommissie (Sportdienst). Par année de référence, nous entendons, dans tous les articles qui évoquent cette notion, une année complète dont la date de début correspond à la date officielle de démarrage de la saison sportive N (1<sup>er</sup>Septembre (N) à 31 août (N+1) comme la durée d'une saison sportive est précisé dans le Règlement des occupations) et dont la date de fin est la date officielle de fin de la saison sportive (année N+ 1).

Cependant, un chèque sport ne pourra être demandé qu'une fois par année sportive. Il n'y a pas d'octroi de chèque rétroactif.

Le bénéficiaire potentiel devra obligatoirement remplir, au moment de l'introduction de la demande, les conditions cumulatives suivantes:

1. être âgé de moins de 21 ans révolus durant l'année de référence pour l'octroi du subside chèque – sport ;
2. être domicilié sur le territoire de la Commune de Schaerbeek ou avoir au moins l'un de ses représentants légaux attitrés (l'attributaire) domicilié sur le territoire de la Commune de Schaerbeek ;
3. être inscrit régulièrement dans un club sportif ou à une activité sportive de la Vlaamse Gemeenschapscommissie (Sportdienst) ;
4. se conformer aux règles de déontologie et d'éthique sportive, durant tout le terme de l'année de référence.

### **Article 4 – Régime dérogatoire**

§.1<sup>er</sup>Par dérogation à la règle de non cumul du chèque sport visée à l'article 2 :

- un chèque surnuméraire est octroyé automatiquement sur base de la preuve d'une attestation d'allocations familiales majorées.
- Soucieux de stimuler la pratique du sport à un public féminin, le Collège des Bourgmestre et Echevins a décidé l'octroi d'un chèque sur numéraire à des jeunes filles de moins de 25 ans inscrites dans une : infrastructure sportive telle que définie ci-avant.
- le Collège pourra exceptionnellement attribuer un ou plusieurs chèques surnuméraires au même bénéficiaire (avec un maximum de 3 chèques par bénéficiaire), dans l'hypothèse où des circonstances particulières d'ordre économique et / ou social justifient cette dérogation au principe de non – cumul.
- Le Collège des Bourgmestre et Echevins a décidé l'octroi d'un chèque surnuméraire

pour les pratiquant du handisport (reconnu par une commune ou une fédération ou une association nationale ou communautaire d'handisport) et cela sans limite d'âge

§.2 Par dérogation aux conditions visées à l'article 3, alinéas 3 et 4, le Collège pourra décider de l'octroi de chèques - sport au jeune, inscrit dans un club sportif, qui :

- soit, n'est pas obligatoirement domicilié sur le territoire de Schaerbeek et exerce généralement ses activités, dans les infrastructures sportives schaerbeekois, par rapport à un statut spécifique (sportif d'élite) ou une volonté, démontrable ou manifeste, de progression sportive individuelle (choix d'un club faisant partie de l'élite sportive)

§.3 Le Collège pourra décider de l'octroi de chèques - sport au jeune participants à une activité sportive organisée par la Vlaamse Gemeenschapscommissie (Sportdienst) s'ils sont domiciliés dans la Commune de Schaerbeek.

Le Collège des Bourgmestre et Echevins peut accorder des chèques-sports aux participants d'activités sportives organisées par la Vlaamse Gemeenschapscommissie (Sportdienst) aux mêmes conditions que les activités sportives organisées par les clubs sportifs (personne morale, association de fait ou groupement sportif).

§.4 Sauf pour ce qui concerne l'octroi d'un chèque surnuméraire sur base de la preuve d'une attestation d'allocations familiales majorées, toutes les dérogations mentionnées ci - avant seront examinées mensuellement par le Service des Sports et feront l'objet d'un avis consultatif motivé soumis, pour décision, au Collège.

### TITRE III : Procédure

#### **Article 5 - Procédure**

§.1<sup>er</sup> La demande du subside « Chèque - Sport » doit obligatoirement être introduite auprès du Service des Sports de la Commune de Schaerbeek, à l'exclusion de tout autre service communal.

La demande du subside « Chèque – Sport » devra, pour être recevable, être obligatoirement introduite, endéans l'année sportive de référence et ne pourra être demandé pour la saison sportive une fois celle-ci terminée. Tout dossier doit être complet pour la date du 31 août de l'année N +1. A défaut, le chèque ne pourra plus être octroyé. Cette procédure permettra de mener à bien tant la planification que le traitement des demandes introductives du Chèque - Sport.

Elle se subdivise en une procédure normale et une procédure dérogatoire

§.2 Pour ce qui est de la procédure normale, le service des Sports, dûment mandaté par le Collège, examine les conditions de recevabilité et de fond de la demande d'octroi du chèque – sport, sur la base des pièces justificatives suivantes :

- carte d'identité ou passeport de l'enfant ou du jeune
- carte d'identité ou passeport du / des représentants attitrés
- numéro de compte bancaire du / des parent(s) attitré(s) ou du bénéficiaire
- preuve de paiement de la cotisation annuelle d'affiliation à un club sportif
- preuve d'une pratique sportive exercée.
- Preuve d'une activité dans un centre sportif ou un club, cette preuve étant à charge du représentant légal de l'enfant.

§.3 Si les activités du club sportif (personne morale, association de fait ou groupement sportif) ou, les activités sportives de la Vlaamse Gemeenschapscommissie (Sportdienst) ont lieu dans une structure privée, de l'enseignement communal ou de toutes autres infrastructures non gérées par la Commune, c'est le demandeur qui devra apporter la preuve d'une pratique d'un sport dans ces lieux.

- la preuve officielle du calendrier de la saison sportive (date de début / date de fin)

Pour ce qui est de la procédure dérogatoire, le service des Sports, dûment mandaté par le Collège examine, en sus, la validité de :

- la preuve alternative de justification de la présence de conditions exceptionnelles, d'ordre économique et / ou social, justifiant la dérogation à la règle de non cumul dans le chef du même attributaire ou bénéficiaire
- la preuve alternative d'une pratique sportive exercée mais justifiée par :
- la preuve alternative d'une pratique de sport d'élite ou la preuve d'une volonté, démontrable ou manifeste, de progression sportive individuelle.

Les cas dérogatoires individuels font l'objet d'un rapport du service des Sports qui sera soumis au Collège des Bourgmestre et Echevins

§.4 A titre supplétif, le Service des Sports peut éventuellement requérir toute information attenante telle que :

- la catégorie d'âge dans laquelle évolue le bénéficiaire au sein de son club sportif

et les coordonnées identitaires et de contact du personnel statutaire, salarié ou bénévole qui encadre le bénéficiaire

- les lieux d'exercice effectif de l'activité sportive dans une infrastructure sportive extra – communale

Si les conditions d'octroi visées aux articles 3 ou 4 sont respectées, le service des sports délivre, en fonction des marges budgétaires disponibles, un chèque – sport factice n'ayant pour seul objet que de montrer que le dossier est complet au service des sports reprenant les nom et prénom et les coordonnées de domiciliation du bénéficiaire ou de l'attributaire, le montant nominal du chèque - sport, décidé annuellement par le Collège, de même que les coordonnées bancaires de l'attributaire ou du bénéficiaire.

Le chèque – sport factice une fois délivré au bénéficiaire ou à son / ses parent(s) attitré(s) fait l'objet d'un encodage informatique par le Service des Sports, sous la forme d'un listing électronique mensuel. Celui - ci sera transmis, sans délai, aux services financiers *ad hoc* de la Commune à l'issue de chaque mois :

- suivant la date d'attribution pour ce qui concerne la procédure normale

- suivant la date de décision par le Collège en ce qui concerne la procédure dérogatoire Ce listing reprendra les mentions portées sur le chèque factice et, s'il échet, d'autres mentions permettant le traitement et le contrôle ad hoc de la demande par les services financiers de la Commune.

Ces derniers procéderont à la liquidation, dans les meilleurs délais, du montant nominal repris sur le chèque factice pour chacun des bénéficiaires du chèque – sport, au moyen d'un virement bancaire effectué sur le compte du bénéficiaire et / ou du des parent(s) attitré(s) (attributaires).

#### **Article 6 - Sanctions**

Le chèque – sport pourra faire l'objet d'un recouvrement, par les services financiers de la Commune, du montant indûment payé dans les cas suivants :

- si l'inscription à un club sportif (personne morale, association de fait ou groupement sportif) ou à une activité sportive de la Vlaamse Gemeenschapscommissie est frauduleuse, fictive ou entachée d'un vice quelconque
- si l'observance, par le bénéficiaire, des règles de déontologie et d'éthique sportive, est gravement compromise durant l'année de référence.

Les clubs sportifs (personne morale, association de fait ou groupement sportif) ou la Vlaamse Gemeenschapscommissie (Sportdienst) ne pourront, en aucune manière, anticiper l'octroi de chèques - sportifs, dans la fixation du montant annuel des cotisations perçues dans le chef de la jeunesse sportive schaarbeekoise, sous peine de se voir exclure du droit à solliciter des subventions ou toute autre aide, directe ou indirecte, matérielle ou en nature, quelle que soit leur forme ou dénomination, qui leur sont spécifiquement réservées. A cet effet, le service des Sports de la Commune de Schaarbeek, de même que toutes les personnes dûment habilitées qu'il délègue (gardiens de sites sportifs, concierges, services communaux spécifiques tels que le service enfance et jeunesse,..), pourront à tout moment vérifier, par des contrôles aléatoires, si les conditions d'octroi du chèque – sport sont intégralement respectées, durant le terme de référence, tant par les bénéficiaires que les clubs sportifs concernés.

La Commune pourra recouvrer, par voie de contrainte, le subsidie chèque – sport sujet à restitution ; cette contrainte est décernée par le receveur communal et rendue exécutoire par le Collège des Bourgmestre et Echevins de la Commune de Schaarbeek conformément à l'article 137 bis de la nouvelle loi communale

#### **Article 7 – Recours**

Si les conditions objectives d'éligibilité au chèque – sport sont déclarées comme satisfaites par le Service des Sports, la procédure d'octroi du chèque – sport devra alors être poursuivie jusqu'à son terme. Les doléances ou plaintes quant à la régularité du processus d'octroi du chèque – sport seront collectées et instruites par le Service des Sports qui rédigera une analyse à destination du Collège des Bourgmestre et Echevins qui tranchera le point litigieux.

Toutes les contestations relatives aux cas non prévus par le présent règlement sont de la compétence du Collège.

#### **TITRE IV : dispositions particulières**

##### **Article 8 – Révision financière des modalités d'octroi**

Le montant nominal du chèque – sport schaarbeekois sera fixé uniformément par le Collège des Bourgmestre et Echevins pour toute l'année civile s'étendant du 1<sup>er</sup> septembre

de l'année N au 31 août de l'année N+ 1 mais il pourra être révisé ultérieurement par le Collège des Bourgmestre et Echevins en fonction de variables démographiques, sportives et budgétaires.

Afin de pouvoir estimer, le plus justement, le montant nominal du chèque – sport de même que le nombre de bénéficiaires potentiels, le Service des Sports établira annuellement un rapport, destiné au Collège, en vue d'évaluer la pertinence du dispositif.

A cet effet, le rapport mentionnera le nombre total de chèques – sport octroyés de même que les statistiques mensuelles relatives à la période d'inscription.

Le rapport mentionnera également le nombre de litiges enregistrés par rapport à la procédure d'octroi du chèque – sport de même que le nombre de demandes de recouvrement du chèque – sport.

Ce rapport sera soumis annuellement endéans le mois suivant la clôture de l'année sportive de référence, au Collège pour prise d'acte.

**Article 9 – Entrée en vigueur et disposition transitoire**

Le présent règlement abroge tout règlement antérieur attribuant des chèques-sport ainsi que leurs annexes

Le présent règlement entre en vigueur conformément à l'article 114 de la nouvelle loi communale.



## DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet,

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 18 oktober 2016;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLUIT:

De voorgestelde verbeteringen en het nieuwe reglement voor de sportcheques als volgt goed te keuren.

### TITEL I : Algemene bepalingen

#### **Artikel 1 - Toepassingsgebied**

§.1<sup>ste</sup>Onderhavig reglement is uitsluitend van toepassing op het toekenningsprincipe en de toepassingsmodaliteiten van de subsidies die worden toegekend aan jonge Schaarbekenaren en hun gezin in het kader van het gevoerde sportbeleid door het College van Burgemeester en Schepenen van Schaarbeek, via de schepen bevoegd voor Sport. Deze sportactiviteit moet door een sportclub (rechtspersoon, feitelijke vereniging of sportgroep) georganiseerd worden of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie (Sportdienst).

Dit reglement is een aanvulling van het *nieuwe reglement betreffende de gemeentelijke toelagen*- aanpassing van het reglement van 25 juni 2014 (Besluit van het College van 8 maart 2016 hernomen in de analyse 025/B/012 en goedgekeurd door de Gemeenteraad van 23 maart 2016) dat de toekenningsvoorwaarden bepaalt van de gemeentelijke subsidies van 4000 € of meer verleend door de Schaarbeekse gemeentelijke administratie.

Onderhavig reglement staat los van alle andere initiatieven van federale of gemeenschapsministers die bevoegd zijn voor sportaangelegenheden.

Het College van Burgemeester en Schepenen kan deze administratieve procedures verduidelijken alsook alle *ad hoc*formulieren en aanplakbiljetten opmaken binnen de grenzen van onderhavig reglement.

§.2 Onderhavig reglement, dat betrekking heeft op subsidies aan personen van minder dan 3000 €, berust op de algemene regels m.b.t. de « bewakingsprocedure » die door het College van Burgemeester en Schepenen werd aangenomen (beslissing van 17 februari 2009 in analyse 12/B/06) voor subsidies die minder dan 3000 € bedragen en zijn latere wijzigingen.

Het toepassingsgebied van dit reglement is nochtans uitsluitend beperkt tot het sportbeleid en meer bepaald het verband tussen dit sportbeleid en de Schaarbeekse jongeren die regelmatig sport beoefenen in een sportclub.

Er is dus een duidelijk onderscheid tussen deze subsidies en de subsidies die aan sportclubs worden toegekend en die uitsluitend onderworpen zijn aan het algemeen reglement op de gemeentelijke subsidies en de bovenvermelde bewakingsprocedure.

Dit reglement is niet van toepassing op subsidies die door een wettelijke bepaling verplicht ten laste van de gemeentebegroting zouden vallen.

#### **Artikel 2 – Aard en kenmerken van de subsidies**

De sportcheque is een financiële bijdrage onder de vorm van een nominaal bedrag bepaald door het College dat door de sportdienst op elk moment herzien kan worden op voorstel

van het College en dat rechtstreekse hulp beoogt aan Schaarbeekse gezinnen en jongeren. De bedoeling is regelmatig sporten in clubverband te promoten en een diversificatiebeleid te voeren : sport voor iedereen, vrijetijdssport, ontdekking van sporten, sport voor vrouwen, handisport, elitesport,...)

De bedoeling van de sportcheque is gedeeltelijk de financiële impact van het lidgeld van hun respectievelijke clubs op te vangen voor de jonge Schaarbekenaars en hun gezinnen. De sportcheque wordt in principe maar 1 keer per referentieperiode toegekend aan de vermelde begunstigde of rechthebbende.

Het toegekende bedrag door een of meerdere sportcheques mag niet meer bedragen dan de jaarlijkse bijdrage gevraagd door een sportclub (de rechtspersoon, de feitelijke vereniging of sportgroep) erkend door een Gemeente of een sportieve federatie of door de Vlaamse Gemeenschapscommissie (Sportdienst).

De sportcheque kan op geen enkele manier :

- vervreemd worden door middel van endossement
- omgeruild worden want de cheque is altijd op naam
- gecumuleerd worden, behalve de afwijking voorzien in artikel 4

- het voorwerp uitmaken van bijkomende voorwaarden (qua ontvankelijkheid en inhoud) behalve de afwijking voorzien in artikel 4

## TITEL II : Toekenningsvoorwaarden van de subsidies

### **Artikel 3 - Toekenningsregels**

De toekenning van de cheques zal gebeuren volgens de 50/50 verdeling om de gelijkheid jongens/meisjes te respecteren. Deze verhouding kan in de loop van het jaar door het College worden aangepast in functie van de effectief geregistreeerde aanvragen.

De aanvraag tot sportcheque moet worden ingevuld en ondertekend door een natuurlijke persoon of zijn wettelijke vertegenwoordiger. Ze moet worden ingediend in de loop van het referentiejaar met uitsluiting van rechtspersonen of feitelijke verenigingen die een sportclub vormen evenals de organisatoren van sportactiviteiten van de Vlaamse Gemeenschapscommissie (Sportdienst).

Onder referentiejaar verstaan we, in alle artikels die dit begrip vermelden, een volledig kalenderjaar waarvan de begindatum overeenkomt met de officiële start van het sportseizoen N (1<sup>ste</sup>September (N) tot 31 augustus (N+1), zoals de duur van het sportseizoen wordt bepaald in het bezettingsreglement en waarvan de einddatum de officiële datum is van het einde van het sportseizoen (jaar N+1).

De sportcheque kan weliswaar slechts één keer per sportieve jaar aangevraagd worden. Er is geen toekenning van terugwerkende controleren

De potentiële begunstigde moet op het moment van indiening van de aanvraag aan de volgende cumulatieve voorwaarden voldoen :

1. jonger dan 21 jaar zijn in de loop van het referentiejaar voor de toekenning van de sportcheque;
2. gedomicilieerd zijn op het grondgebied van de gemeente Schaarbeek of tenminste een van zijn rechthebbende wettelijke vertegenwoordigers moet in Schaarbeek gedomicilieerd zijn ;
3. rechtmatig ingeschreven zijn in een sportclub of voor sportactiviteiten van de Vlaamse Gemeenschapscommissie (Sportdienst) die plaatsvinden ;
4. zich houden aan de deontologische en ethische sportregels, gedurende het volledige referentiejaar.

### **Artikel 4 – Afwijkend stelsel**

§.1<sup>ste</sup>In afwijking van de niet-cumulregeling van de sportcheque beoogd in artikel 2:

- kan er automatisch een extra cheque worden toegekend op basis van het bewijs van attest verhoogde kinderbijslag
- heeft het College van Burgemeester en Schepenen beslist een extra cheque toe te kennen aan meisjes jonger dan 25 jaar in een bovenvermelde sportinfrastructuur met de bedoeling de sportbeoefening voor meisjes aan te moedigen
- kan het gemeentelijk College uitzonderlijk een of meerdere extra cheques aan dezelfde begunstigde toekennen (met een maximum van 3 cheques per begunstigde), indien de economische en/of sociale omstandigheden deze afwijking op het niet-cumulprincipe rechtvaardigen
- heeft het College van Burgemeester en Schepenen beslist een extra cheque toe te kennen aan voor het beoefenen van de handisport (Erkend door een gemeente of een federatie of een nationale organisatie of communautair van sport voor gehandicapten) en zonder leeftijdsgrens

§.2 In afwijking van de voorwaarden beoogd in artikel 3, alinea 3 en 4, zal het College kunnen beslissen de cheques toe te kennen aan jongeren ingeschreven in een sportclub :

- die niet verplicht zijn hun domicilie in Schaarbeek te hebben omdat ze over het algemeen in de Schaarbeekse sportinfrastructuur sporten wegens een specifiek statuut (elitesporters ) of wegens een aantoonbare of duidelijke wil van individuele sportieve ontwikkeling (keuze van club die deel uitmaakt van elitesport).

§.3 Het College kan beslissen de cheques toe te kennen aan jonge deelnemers aan een sportactiviteit die door Vlaamse Gemeenschapscommissie (Sportdienst) wordt georganiseerd, als zij hun domicilie in de Gemeente van Schaarbeek hebben en Het College van Burgemeester en Schepenen mag sportcheques toekennen aan de deelnemers van sportactiviteiten die door de Vlaamse Gemeenschapscommissie (Sportdienst) worden georganiseerd aan dezelfde voorwaarden dan de sportactiviteiten die door sportclubs (rechtspersoon, feitelijke vereniging of sportgroepering) worden georganiseerd.

§.4 Behalve de bovenvermelde extra cheque op basis van het attest van verhoogde kinderbijslag, zullen alle andere afwijkingen maandelijks onderzocht worden door de sportdienst en het voorwerp uitmaken van een gemotiveerd en raadgevend advies dat voor beslissing wordt voorgelegd aan het College.

### TITEL III – Procedure

#### **Artikel 5 - Procedure**

§.1<sup>ste</sup> De aanvraag tot subsidies « Sportcheque » moet verplicht ingediend worden bij de sportdienst van de gemeente Schaarbeek, met uitsluiting van iedere andere gemeentedienst.

Om ontvankelijk te zijn, moet de aanvraag tot subsidies "Sportcheque" binnen het referentiejaar worden ingediend. Er kunnen geen cheques worden aangevraagd voor het sportseizoen zodra deze is beëindigd.

Elk bestand (case) moet invullen voor de datum van 31 augustus van het jaar N+1. Bij gebreke daarvan, de controle is niet meer toegestaan.

Dankzij deze procedure kan de planning en de behandeling van de aanvragen van sportcheques correct verlopen.

De procedure is onderverdeeld in een normale procedure en een afwijkende procedure.

§.2 Wat de normale procedure betreft, onderzoekt de sportdienst, gemandateerd door het College, of de aanvragen van sportcheques ontvankelijk en gerechtvaardigd zijn op basis van de volgende bewijsstukken :

- identiteitskaart of paspoort van het kind of de jongere
- identiteitskaart of paspoort van de aangewezen vertegenwoordiger(s)
- nummer bankrekening van de aangewezen ouder(s) of van de begunstigde
- betalingsbewijs van het jaarlijkse lidgeld betaald aan een club
- bewijs van sportactiviteit uitgeoefend.
- bewijs van een activiteit in een sportcentrum- of club binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, voor te leggen door de wettelijke vertegenwoordiger van het kind

§.3 Indien de activiteiten van de sportclub (rechtspersoon, feitelijke vereniging of sportgroep) of de sportactiviteiten van de Vlaamse Gemeenschapscommissie (Sportdienst) plaatsvinden in een privaat infrastructuur, van het gemeentelijk onderwijs of een andere infrastructuur die niet beheerd wordt door de gemeente, moet de aanvrager het bewijs leveren van de sportbeoefening op die plaats.

- het officiële bewijs van de kalender van het sportseizoen (datum begin/einde).

Wat de afwijkende procedure betreft, zal de Sportdienst, gemandateerd door het college, de geldigheid nagaan van :

- het alternatieve bewijs om uitzonderlijke omstandigheden van economische of sociale aard te staven, die de afwijking op de niet-cumulregel rechtvaardigen ten gunste van eenzelfde begunstigde of rechthebbende.
- het alternatieve bewijs van het feit dat de sportactiviteit plaatsvindt en dit gerechtvaardigd is in de volgende limitatieve opsomming van gevallen :
- het alternatieve bewijs voor het beoefenen van een elitesport of het bewijs van een aantoonbare en duidelijke wil van individuele sportieve ontwikkeling

De individuele gevallen van afwijking maken het voorwerp uit van een verslag van de Sportdienst dat zal voorgelegd worden aan het College van Burgemeester en Schepenen.

§.4 Bijkomend kan de Sportdienst eventueel extra informatie vragen zoals :

- de leeftijdscategorie waarin de begunstigde evolueert binnen zijn sportclub en de identiteits- en contactgegevens van het statutair, loontrekkend of vrijwillig personeel dat de begunstigde opvolgt

- de plaats waar de begunstigde gaat sporten buiten de gemeentelijke infrastructuur

Indien de toekenningsvoorwaarden beoogd in artikel 3 en 4 vervuld zijn, zal de sportdienst, in functie van de beschikbare budgettaire marge, een (dummy) cheque afleveren met als enige doel aan te tonen dat het dossier voor de sportdienst volledig is en waar de volgende gegevens op vermeld staan : naam en voornaam en gegevens van de begunstigde of rechthebbende, de nominale waarde van de sportcheque – die jaarlijks wordt vastgelegd door het College- en de bankgegevens van de begunstigde of rechthebbende.

Eens die sportcheque wordt bezorgd aan de begunstigde of zijn aangestelde ouder(s), wordt de cheque ook door de Sportdienst elektronisch verwerkt onder de vorm van een maandelijks, elektronische lijst. Aan het einde van iedere maand wordt deze lijst onverwijld doorgestuurd naar de ad hoc financiële diensten van de gemeente :

- in functie van de toekenningsdatum wat de normale procedure betreft

- in functie van de beslissingsdatum van het College wat de afwijkende procedure betreft Deze lijst zal de vermeldingen hernemen die op de cheque staan en, in voorkomend geval, andere vermeldingen die de ad hoc behandeling en controle toelaten door de financiële diensten van de gemeente.

Deze diensten zullen de betaling van de nominale waarde van de cheque zo spoedig mogelijk uitvoeren via bankoverschrijving op de rekening van de op de cheque vermelde begunstigde en/of rechthebbende aangestelde ouder(s).

#### **Artikel 6 - Sancties**

Een onrechtmatig uitgekeerde sportcheque kan het voorwerp uitmaken van een terugvordering door de dienst Financiën van de gemeente in de volgende gevallen:

- indien de inschrijving in een sportclub (rechtspersoon, feitelijke vereniging of sportgroep) of de sportactiviteiten van de Vlaamse Gemeenschapscommissie (Sportdienst) fictief of frauduleus blijkt te zijn of eender welke andere onregelmatigheid vertoont
- indien de begunstigde de deontologische en ethische regels van de sport zwaar overtreedt in de loop van het referentiejaar

De sportclubs (rechtspersoon, feitelijke vereniging of sportgroep) of de Vlaamse Gemeenschapscommissie (Sportdienst) mogen - bij het vastleggen van het bedrag van het jaarlijks lidgeld dat ze ontvangen van de Schaarbeekse sportende jongeren – op geen enkele manier vooruitlopen op de beslissing of er al dan niet sportcheques zullen worden toegekend, op straffe van uitsluiting van het recht op andere specifiek voor hen voorbehouden subsidies of ondersteuning, of ze nu rechtstreeks of onrechtstreeks worden toegekend, materieel of in natura, wat ook hun vorm of benaming is.

De Sportdienst van de gemeente Schaarbeek, evenals alle personen die door de dienst gemachtigd en afgevaardigd worden (bewakers van sportcomplexen, conciërges, specifieke gemeentelijke diensten voor kinderen en jongeren,...) kunnen op elk moment nagaan, via willekeurige controles, of de toekenningsvoorwaarden van de Sportcheques volledig nageleefd worden, gedurende de referentieperiode, zowel door de begunstigten als door de betreffende sportdiensten.

De gemeente kan via dwangbevel overgaan tot terugvordering van de sportcheque die het voorwerp uitmaakt van terugbetaling. Dit dwangbevel wordt uitgevaardigd door de gemeentelijke ontvanger en uitvoerbaar verklaard door het College van Burgemeester en Schepenen van de gemeente Schaarbeek, conform artikel 137bis van de nieuwe Gemeentewet.

#### **Artikel 7 – Beroep**

Indien de objectieve toekenningsvoorwaarden voor de Sportcheque door de Sportdienst als vervuld beschouwd worden, moet de toekenningsprocedure voor de cheque tot het einde gerespecteerd worden. Bezwaren of klachten over de regelmatigheid van de toekenningsprocedure van de sportcheque worden verzameld en onderzocht door de Sportdienst die een analyse opstelt ter attentie van het College van Burgemeester en Schepenen dat het geschil zal beslechten.

Iedere betwisting die niet voorzien is in onderhavig reglement valt onder de bevoegdheid van het gemeentecollege.

#### TITEL IV : Specifieke bepalingen

#### **Artikel 8 – Financiële herziening van de toekenningsmodaliteiten**

Het nominale bedrag van de Schaarbeekse Sportcheque zal uniform door het College van Burgemeester en Schepenen bepaald worden voor het volledige kalenderjaar, lopende van 1 september van het jaar N tot 31 augustus van het jaar N+1 maar dit bedrag kan later door het College van Burgemeester en Schepenen herzien worden in functie van de demografische, sportieve of budgettaire evolutie.

Om het nominale bedrag van de Sportcheque zo correct mogelijk in te schatten, evenals het aantal mogelijke begunstigten, zal de Sportdienst jaarlijks een verslag opstellen, bestemd voor het College, om de relevantie van het sportchequesysteem te evalueren. Het verslag zal daartoe het totaal aantal toegekende cheques vermelden, evenals de maandelijkse statistieken m.b.t. de inschrijvingsperiode.

Het verslag zal ook het aantal geschillen vermelden dat geregistreerd werd m.b.t. de toekenningsprocedure van de sportcheque, evenals het aantal aanvragen tot terugvordering van de sportcheque.

Dit verslag zal jaarlijks voorgelegd worden binnen de maand volgend op de afsluiting van het referentiesportjaar zodat het gemeentecollege er kennis van kan nemen.



## **Artikel 9 – Inwerkingtreding en slotbepalingen**

Onderhavig reglement heft ieder vorig reglement betreffende de toekenning van sportcheck met zijn bijlagen op

Onderhavig reglement treedt in werking in overeenstemming artikel 114 van de nieuwe gemeentewet.

## **Sports -=- Sport**

### **SP 44.- Convention annuelle entre la commune de l'ASBL Neptunium - Approbation - =- Jaarlijkse overeenkomst tussen de gemeente en de vzw Neptunium - Goedkeuring**

**Monsieur Bernard intervient**

**Monsieur le Bourgmestre répond**

#### DÉCISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -=- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale;

Vu la Loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certains subsides;

Vu la délibération du Conseil communal du 28 septembre 2014 adoptant le règlement relatif à l'octroi, l'emploi et le contrôle de subventions communales;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 18 octobre 2016;

DECIDE :

d'approuver la convention liant la Commune et l'ASBL "Neptunium"

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning van het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 28 september 2014 goedkeurend het reglement betreffende de uitreiking, het gebruik en de controle van gemeentelijke toelagen,

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 20 september 2016;

BESLIST :

de overeenkomst tussen de gemeente en de VZW "Neptunium" goed te keuren.

#### ENSEIGNEMENT COMMUNAL -=- GEMEENTELIJK ONDERWIJS

### **Service du personnel enseignant -=- Onderwijzend personeelsdienst**

**SP 45.- Règlement concernant les rapports entre les différents intervenants de l'académie de musique, notamment les élèves et la personne investie de l'autorité parentale - Approbation -- Reglement betreffende de verslagen tussen de verschillende deelnemers van de academie, namelijk de leerlingen en de persoon geïnvesteerd met de ouderlijke rechten - Goedkeuring**

Ce point est retiré de l'ordre du jour -- Dit punt wordt aan de agenda onttrokken.

**SP 46.- Enseignement artistique – Règlement de travail du personnel enseignant de l'Académie - Approbation -- Kunstonderwijs - Arbeidsreglement van het onderwijzend personeel van de Académie - Goedkeuring**

**Monsieur De Herde expose le point**

**Monsieur Bernard intervient et dépose un amendement : "L'amendement vise à supprimer la dernière phrase du dernier paragraphe du titre IV Comportement"**

**Madame Ozdemir, Madame Onkelinx, Madame Durant, Monsieur Verzin, Monsieur Bouhjar et Monsieur Dönmez interviennent**

**Monsieur De Herde répond**

**Monsieur Bernard, Madame Ozdemir et Madame Onkelinx interviennent**  
**Monsieur le Bourgmestre répond**  
**Monsieur Bernard intervient**

**Vote sur l'amendement de Monsieur Bernard -- Stemming op het amendement van de heer Bernard:**

**Vote par appel nominal -- Stemming met naamafroepen :**  
**6 oui, 30 non et 7 abstentions -- 6 ja, 30 neen en 7 onthoudingen**  
**L'amendement est rejeté -- Het amendement is verworpen.**

**Madame Mettioui et Monsieur Sag interviennent**

**Vote sur le point à mains levées -- Stemming op het punt met handopsteken:**

**38 oui, 0 non et 5 abstentions -- 38 ja, 0 neen en 5 onthoudingen**

**Le point est approuvé -- Het punt wordt aangenomen**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 38 voix contre 0 et 5 abstention(s). Un membre n'a pas voté -- Besloten, met 38 stem(men) tegen 0 en 5 onthouding(en). Een lid heeft niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 38 voix contre 0 et 5 abstention(s). Un membre n'a pas voté*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 18 décembre 2002 modifiant la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail ;  
Vu le Décret du 6 juin 1994 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement officiel subventionné ;  
Vu la décision de la commission paritaire communautaire du 22 octobre 2015 approuvant le modèle de règlement de travail pour l'enseignement officiel subventionné ;  
Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 mars 2016 donnant force obligatoire à la décision précitée ;  
Considérant que le texte du règlement de travail communal complète sans s'en écarter le modèle approuvé par la Commission paritaire communautaire ;  
Considérant l'accord unanime intervenu sur ce texte en commission paritaire locale en séance du 12 septembre 2016 ;  
Considérant, en conséquence que le processus de négociation s'est conclu de manière conforme à la réglementation en vigueur,  
DECIDE  
D'adopter le règlement de travail annexé à la présente délibération et de fixer son entrée en application au 1<sup>er</sup> novembre 2016.

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 38 stem(men) tegen 0 en 5 onthouding(en). Een lid heeft niet gestemd*

Gezien artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gezien de wet van 18 december 2002 wijzigend de wet van 8 april 1965 in verband met de werkgelegenheidsmaatregelen

Gezien het decreet van 6 juni 1994 in verband met het statuut van de leden van het gesubsidieerd personeel van het officiële gesubsidieerde onderwijs ;

Gezien het besluit van de paritaire commissie van de Gemeenschap van 22 oktober 2015 die het model van de werkgelegenheidsmaatregelen voor het officiële gesubsidieerde onderwijs goedgekeurde;

Gezien het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 maart 2016 dat bindende kracht geeft aan voorgenoemde beschikking.

Overwegend dat de tekst van de Gemeentelijke werkgelegenheidsmaatregelen die van het goedgekeurde model van de paritaire commissie van de Gemeenschap aanvult zonder ervan af te wijken;

Gezien het unaniem akkoord over de tekst van 12 september 2016 van het plaatselijk paritair comité

Bijgevolg overwegend dat het onderhandelingsproces gesloten is overeenkomstig de huidige wetgeving;

**BESLUIT**

de hierbijgevoegde werkgelegenheidsmaatregelen te bekrachtigen en dit met uitwerking vanaf 1 november 2016

**Service du personnel non-enseignant -- Niet-onderwijzend personeelsdienst**

**SP 47.- Service d'accueil en milieu scolaire (Sams) - Modification des horaires théoriques moyens des éducateurs - Approbation -- Dienst kinderopvang in scholen - Wijziging van de theoretische gemiddeld uuroosters van de opvoeders - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu la nouvelle Loi Communale et plus particulièrement l'article 17

Vu le décret de la Communauté Française du 3 juillet 2003 relatif à la coordination de l'accueil des enfants durant leur temps libre et au soutien de l'accueil extrascolaire.

Vu le projet SAMS développé dans le Livre Blanc de l'enseignement communal schaerbeekois, adopté par le conseil communal en séance du 2 juin 2004.

Vu le code qualité de l'ONE qui est fixé par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté Française du 31 mai 1999, modifié par l'arrêté du 17 décembre 2003.

Considérant la suppression des prestations des éducateurs durant les vacances d'été dans les centres aérés d'Ittre et d'Ohain contenues dans l'ancien règlement des SAMS et approuvée dans l'accord de principe du Collège le 10 novembre 2015.

Considérant que le nouveau règlement du service d'accueil en milieu Scolaire permet de fixer de nouvelles règles claires pour les prestations durant l'année scolaire, les petits congés et les vacances d'été, en ce compris les formations obligatoires.

Considérant qu'il y a lieu de simplifier le travail administratif, le calcul des congés, la gestion des heures complémentaires et la gestion des heures de récupérations par une réduction du nombre d'horaires théoriques moyens des éducateurs;

Considérant que la réduction du nombre d'horaires théoriques moyens permettra une plus grande uniformité des horaires, une diminution de l'utilisation des heures complémentaires celles-ci étant intégrées dans l'horaire théorique moyen, une augmentation de la qualité de vie due à un horaire moins fluctuant et plus structuré, une gestion administrative simplifiée.

Considérant que l'uniformisation du nombre d'horaires théoriques moyens existant implique une légère adaptation à la hausse de l'horaire théorique moyen actuel de tous les éducateurs.

Considérant qu'il y a lieu d'appliquer le nouvel horaire théorique moyen situé juste au-dessus de l'horaire actuel afin de ne pas diminuer les prestations des éducateurs et donc leur masse salariale.

Considérant qu'il y a lieu de ne pas impacter l'enveloppe budgétaire destinée aux éducateurs.

Considérant la nécessité de conclure de nouveaux contrats de travail au vu du nouveau

règlement et de la réduction du nombre d'heures théoriques moyens.

DECIDE

1. d'approuver la réduction du nombre d'heures théoriques moyens des éducateurs à 7 nouveaux horaires afin de simplifier la gestion administrative du Service d'accueil en milieu scolaire:
  - 18h00
  - 20h00
  - 23h00
  - 25h00
  - 28h00
  - 30h00
2. d'approuver l'intégration des nouveaux horaires théoriques moyens dans les nouveaux contrats de travail.
3. d'approuver la conclusion des nouveaux contrats de travail.

## DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder artikel 17;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 3 juli 2003 betreffende de coördinatie voor de kinderopvang in scholen (gewoonlijk "opvang" genoemd) en de ondersteuning van de opvang.

Gezien de SAMS project ontwikkeld in het Witboek van de Schaarbeek gemeentelijk onderwijs, goedgekeurd door de gemeenteraad op zitting van 2 juni 2004.

Gezien de ONE kwaliteitcode die door het besluit van de regering van de Franse Gemeenschap van 31 mei 1999 is ingesteld, gewijzigd bij het decreet van 17 december 2003.

Gezien de intrekking van de uitkering van de opvoeders tijdens de zomervakantie in de vakantiecentrums van Ittre en Ohain in de voormalige regeling van de SAMS en ingestemd met de overeenkomst principe van het College van 10 november 2015.

Gezien het feit dat de nieuwe regelgeving betreffende de schoolontvang tijdens het schooljaar, de kleine vakantieperiodes en de zomervakantie, met inbegrip de verplichte opleiding nieuwe duidelijke regels voor de diensten stelt.

Overwegende dat het noodzakelijk is om het administratieve werk, de berekening van het verlof, het beheer van de extra uren, het beheer van de overuren te vereenvoudigen door het verminderen van het aantal theoretische uurrooster van de opvoeders;

Overwegende dat de vermindering van het aantal theoretische gemiddelde uurroosters een grotere uniformiteit schema's mogelijk maakt, een vermindering van de extra uren, deze worden verwerkt in de gemiddelde theoretische uurooster, een toename van de kwaliteit van het leven als gevolg met een minder vluchtig uurrooster, een vereenvoudigde administratiebeheer.

Overwegende dat de standaardisatie van de aantal bestaande theoretische uurroosters een lichte toename aanpassing van de huidige theoretische gemiddelde uurtarief voor alle opvoeders impliceert.

Overwegende dat het dienstig is om de nieuwe theoretische gemiddelde uurroosters net boven de huidige tijd toe te passen om de prestatie voor de opvoeders niet te verlagen en daarom hun loonlijst niet te verminderen.

Overwegende dat het niet nodig is om de begrotingenvelop voor de opvoeders te beïnvloeden.

Gezien de noodzaak tot nieuwe arbeidscontracten in het licht van de nieuwe regelgeving en de vermindering van het aantal theoretische gemiddeld uuroosters in te voeren.

### BESLUIT

1. om de vermindering van de theoretische uuroosters van de opvoeders tot 7 nieuwe schema's om het administratief beheer te vereenvoudigen voor de kinderopvang in scholen:
  - 18u00
  - 20u00
  - 23u00
  - 25u00
  - 28u00

- 30u00
- 2. de integratie van de nieuwe theoretische uuroosters in de nieuwe arbeidscontracten goed te keuren.
- 3. het aangaan van de nieuwe arbeidscontracten goed te keuren.

**SP 48.- Règlement du Service d'Accueil en Milieu Scolaire (SAMS) - Approbation --  
Reglement voor de kinderopvang in scholen - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu la nouvelle Loi Communale et plus particulièrement son article 17.

Vu le décret de la Communauté Française du 3 juillet 2003 relatif à la coordination de l'accueil des enfants durant leur temps libre et au soutien de l'accueil extrascolaire.

Vu le projet SAMS développé dans le Livre Blanc de l'enseignement communal schaarbeekoïse, adopté par le conseil communal en séance du 2 juin 2004.

Vu le code qualité de l'ONE qui est fixé par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté Française du 31 mai 1999, modifié par l'arrêté du 17 décembre 2003.

Vu la décision du Collège le 10 novembre 2015.

Considérant qu'un nouveau règlement permettra de fixer de nouvelles règles claires pour les prestations durant l'année scolaire, les petits congés et les vacances d'été, en ce compris les formations obligatoires et qu'un nouveau contrat de travail permettra la mise en oeuvre celles-ci.

Considérant la nécessité de permettre la mise en oeuvre d'un nouveau règlement au 1 janvier 2017 ainsi que la nécessité de conclure de nouveaux contrat de travail au vu du nouveau règlement.

Vu le Protocole d'accord signé en séance du Comité particulier de négociation en date du 14 septembre 2016.

Sur la proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 27/09/2016

DECIDE

D'approuver le règlement du Service d'Accueil en Milieu Scolaire (SAMS) joint en annexe

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder artikel 17.

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 3 juli 2003 betreffende de coördinatie voor de kinderopvang in scholen (gewoonlijk "opvang" genoemd) en de ondersteuning van de opvang.

Gezien de SAMS project ontwikkeld in het Witboek van de Schaarbeek gemeentelijk onderwijs, goedgekeurd door de gemeenteraad op zitting van 2 juni 2004.

Gezien de ONE kwaliteitcode die door het besluit van de regering van de Franse Gemeenschap van 31 mei 1999 is ingesteld, gewijzigd bij het decreet van 17 december



2003.

Gelet op het besluit van het College van 10 november 2015.

Gezien het feit dat een nieuwe verordening nieuwe duidelijke regels voor de prestaties in de loop van het schooljaar, de kleine vakantieperiodes en zomervakantie zal stellen, met inbegrip de verplichte opleiding en een nieuw contract zal de uitvoering mogelijk maken.

Gezien de noodzaak om de invoering van een nieuwe verordening op 1 januari 2017 in staat te stellen en de noodzaak om de nieuwe arbeidsovereenkomsten in het licht van de nieuwe verordening te sluiten.

Gezien het overeenstemming memorandum van de bijzondere onderhandeling commissie in zitting de 14 september 2016 ondertekend.

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 27/09/2016

BESLIST :

Om de verordening voor de kinderopvang in scholen (in bijlage) goed te keuren

#### POINS EN URGENCE -- PUNTEN IN SPOED

#### FINANCES -- FINANCIËN

**SP 115.- ASBL "Mission Locale pour l'Emploi et la Formation de Schaerbeek" - Octroi d'une garantie bancaire de 500.000,00 € - Pour information -- VZW "Mission Locale pour l'Emploi et la Formation de Schaerbeek" - Toekenning van een bankwaarborg van 500.000,00 € - Ter informatie**

**Madame Onkelinx, Monsieur Sag, Monsieur Bernard et Monsieur Verzin interviennent**

**Monsieur Noël répond**

**Monsieur Koyuncu intervient**

**Monsieur Noël répond**

**Madame Onkelinx intervient**

#### DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. -- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu la situation de l'ASBL "Mission Locale pour l'Emploi et la Formation de Schaerbeek" décrite dans l'analyse du 13 septembre 2016

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13 septembre 2016

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20 septembre 2016

Vu la décision du Conseil communal du 28 septembre 2016

Vu la décision du Collège du 25 octobre 2016

DECLARE

Que la Commune de Schaerbeek se porte irrécouvrablement caution solidaire en faveur de l'ASBL "Mission Locale pour l'Emploi et la Formation de Schaerbeek" auprès de CREDAL SC srl-fs, et ce à concurrence d'un montant maximum de 500.000,00 € pour une durée de

trois ans

La présente décision est soumise à la Tutelle conformément aux ordonnances et arrêtés applicables.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de specifieke toestand van de VZW "Mission Locale pour l'Emploi et la Formation de Schaerbeek" die in de analyse van 13 september 2016 wordt beschrijven

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 13 september 2016

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 20 september 2016

Gelet op het besluit van de Gemeenteraad van 28 september 2016

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 25 oktober 2016

VERKLAART

Dat de gemeente Schaerbeek ten behoeve van VZW "Mission Locale pour l'Emploi et la Formation de Schaerbeek" onherroepelijk borg stelt, ten aanzien van CREDAL SC srl-fs, dit ten belooft van een maximumbedrag van 500.000,00 € voor een periode van drie jaar  
Dit besluit is onderworpen aan het algemene toezicht voorzien in de gemeentewet en de toepasselijke ordonnances.

\* \* \*

**Madame Durant, Madame Güles et Madame Decoux quittent la séance -- Mevrouw Durant, Mevrouw Güles en Mevrouw Decoux verlaten de vergadering rgmestre répond**

\* \* \*

SERVICES GÉNÉRAUX -- ALGEMENE ZAKEN

Affaires juridiques -- Juridische Zaken

**SP 116.- Fusion par absorption d'HYDROBRU par VIVAQUA – Augmentation du capital de VIVAQUA – Modification des statuts - Fin de mandat et désignation d'administrateurs - Fin de mandat des membres du collège des commissaires - Pouvoirs - Assemblée générale extraordinaire de VIVAQUA du 8 novembre 2016 ou à une date proche - Mandat -- Fusie door overneming van HYDROBRU door VIVAQUA – Verhoging van het kapitaal van VIVAQUA - Statutenwijziging - Einde van het mandaat en aanwijzing van bestuurders - Einde van het mandaat van de leden van het College van Commissarissen - Bevoegdheden - Buitengewone zitting van de Algemene Vergadering van VIVAQUA van 8 november 2016 of op een nabije datum - Volmacht**

**Monsieur le Bourgmestre expose le point et propose de modifier la délibération  
Monsieur Verzin, Monsieur Dönmez, Madame Lorenzino, Monsieur de Beaufort, Monsieur Sag, Madame Onkelinx et Monsieur Verzin interviennent  
Monsieur le Bourgmestre répond**

Vote à mains levées -- Stemming met handopsteken:

**39 oui, 0 non et 2 abstentions -- 39 ja, 0 neen en 2 onthoudingen**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. -- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.  
Décidé, par 39 voix contre 0 et 2 abstention(s). 3 membres n'ont pas voté -- Besloten, met  
39 stem(men) tegen 0 en 2 onthouding(en). 3 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 39 voix contre 0 et 2 abstention(s). 3 membres n'ont pas voté*

Vu la Nouvelle loi communale, notamment ses articles 117 à 122 ;  
Vu la Loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales ;  
Vu le Code des sociétés, notamment ses articles 671 et 681 et suivants ;  
Vu l'ordonnance du 8 mai 2014 portant assentiment à l'Accord de coopération conclu le 13 février 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux intercommunales interrégionales et cet accord de coopération ;  
Vu l'Ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau ;  
Vu l'Ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu les statuts des intercommunales VIVAQUA et HYDROBRU ;  
Considérant qu'aux termes des articles 17 et 18 de l'ordonnance du 20 octobre 2006, l'intercommunale VIVAQUA s'est vu ainsi confier :

- le stockage et le traitement de l'eau potable destinée à la consommation humaine ;
- la production et le transport de l'eau potable destinée à la consommation publique, pour autant qu'elle soit fournie ou destinée à être fournie par un réseau public de distribution ;
- la gestion opérationnelle des infrastructures assurant la distribution d'eau et la collecte communale des eaux résiduaires urbaines ;

Considérant pour sa part, l'intercommunale IBDE (devenue HYDROBRU) a été chargée de :

- la distribution d'eau potable destinée à la consommation humaine ;
- la conception, l'établissement et la gestion de l'exploitation des infrastructures assurant la collecte des eaux usées qui lui sont confiées par les communes ;

Considérant que VIVAQUA et HYDROBRU ont entamé un processus de regroupement au sein d'une entité juridique unique, au terme duquel ne devrait subsister que VIVAQUA ; que ce regroupement doit permettre de répondre notamment aux objectifs suivants : intégrer les activités de VIVAQUA et HYDROBRU au sein d'une entité juridique unique qui deviendra le seul opérateur de l'eau disposant de droits exclusifs en Région de Bruxelles-Capitale, simplifier le secteur de l'eau en Région de Bruxelles-Capitale en le rendant plus cohérent et plus efficace, assurer une meilleure efficacité des moyens humains, techniques et financiers afin d'atteindre une plus grande cohérence industrielle et économique des activités de l'entité fusionnée, en conformité avec la réalité opérationnelle actuelle, renforcer les capitaux propres, la position de trésorerie, et plus globalement la structure bilantaire de l'entité fusionnée, assurer une bonne gouvernance des activités bruxelloises en évitant tout blocage ou divergence d'intérêts entre les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, assurer par ailleurs une parfaite adéquation de l'entité fusionnée aux enjeux hors région bruxelloise en garantissant l'approvisionnement en eau potable des Bruxellois, permettre

enfin de conserver et de renforcer une gestion exclusivement publique du secteur de l'eau bruxellois en maintenant le caractère de service public fonctionnel et organique de l'entité fusionnée ;

Considérant que ce processus de regroupement implique que VIVAQUA absorbe HYDROBRU conformément aux articles 693 et suivants du Code des sociétés, cette opération ayant pour effet le transfert, par suite d'une dissolution sans liquidation d'HYDROBRU, de l'intégralité du patrimoine de celle-ci, activement et passivement, à VIVAQUA, moyennant l'attribution aux associés d'HYDROBRU de nouvelles parts de VIVAQUA ;

Considérant qu'à l'issue de l'opération de fusion envisagée, les missions actuellement exercées par HYDROBRU seront effectuées par VIVAQUA qui sera l'opérateur unique disposant de droits exclusifs pour le secteur de l'eau au sein de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu le rapport établi conformément à l'article 694 du Code des sociétés, exposant la situation patrimoniale de VIVAQUA et d'HYDROBRU et expliquant et justifiant, du point de vue juridique et économique, l'opportunité, les conditions, les modalités et les conséquences de la fusion à intervenir, les méthodes suivies pour la détermination du rapport d'échange des parts, l'importance relative qui est donnée à ces méthodes, les valeurs auxquelles chaque méthode parvient, les difficultés éventuellement rencontrées, et le rapport d'échange proposé ;

Vu le projet de fusion par absorption entre les sociétés coopératives à responsabilité limitée VIVAQUA et HYDROBRU, intercommunale bruxelloise de distribution et d'assainissement d'eau, établi en application de l'article 693 du Code des sociétés ;

Vu le rapport du commissaire-réviseur établi conformément à l'article 695 du Code des sociétés ;

Vu le rapport d'évaluation et de fixation du rapport d'échange des parts respectives de VIVAQUA et d'HYDROBRU dans le cadre de ce projet de fusion par absorption ;

Vu le projet des nouveaux statuts de VIVAQUA dans le cadre de ce projet de fusion par absorption ;

Considérant que la fusion par absorption d'HYDROBRU par VIVAQUA s'inscrit dans un processus de rationalisation du secteur de l'eau, dans le respect des droits des communes associées ;

Considérant, cependant, que cet objectif ne pourra être réalisé que moyennant l'adoption par VIVAQUA d'une série de mesures visant à améliorer sa comptabilité et sa gouvernance;

Vu la convocation à l'assemblée générale de VIVAQUA et l'ordre du jour y annexé ;

DECIDE

Art.1<sup>er</sup> de marquer son accord sur la fusion par absorption d'HYDROBRU par VIVAQUA et la dissolution d'HYDROBRU, à la condition préalable de la réception d'une lettre du président de VIVAQUA s'engageant irrévocablement à présenter et obtenir l'accord du Conseil de gérance et du Conseil d'administration sur les points suivants:

1. de disposer dans les 2 ans d'une comptabilité analytique suffisamment claire et transparente, permettant le respect des prescrits légaux régionaux (établissement du coût-vérité de l'eau) et garantissant une imputation raisonnable et lisible des différents postes et des différents métiers de l'entreprise;
2. de créer un Comité d'audit permanent composé pour moitié d'experts indépendants et pour moitié de délégués des communes. Les communes fondatrices non représentées au Conseil de gérance sont représentées de droit au Comité d'audit. Le mandat au comité d'audit est à titre gratuit pour les mandataires publics;
3. de présenter une charte de bonne gouvernance à la prochaine assemblée générale

Art.2 d'approuver le projet des nouveaux statuts de VIVAQUA dans le cadre de ce projet de fusion par absorption;

Art. 3 de mettre fin au mandat des membres du collège des commissaires;

Art. 4 de mandater les représentants communaux au sein de l'assemblée générale de VIVAQUA aux fins des votes et ce conformément aux décisions prises aux articles 1 à 3.

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 39 stem(men) tegen 0 en 2 onthouding(en). 3 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de nieuwe gemeentewet, met name de artikelen 117 tot 122 ervan;  
Gelet op de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales;  
Gelet op het Wetboek van Vennootschappen, met name de artikelen 671 en 681 en volgende ervan;  
Gelet op de ordonnantie van 8 mei 2014 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord gesloten op 13 februari 2014 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende de gewestgrensoverschrijdende intercommunales en dat samenwerkingsakkoord;  
Gelet op de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;  
Gelet op de statuten van de intercommunales VIVAQUA en HYDROBRU;

Overwegende dat krachtens de artikelen 17 en 18 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 aan de intercommunale VIVAQUA de volgende taken werden toevertrouwd:

- de opslag en de behandeling van drinkwater bestemd voor menselijke consumptie;
- de productie en het transport van drinkwater bestemd voor menselijke consumptie, voor zover het geleverd is of bedoeld is om geleverd te worden door een openbaar distributienet;
- het operationeel beheer van de infrastructuren voor de waterdistributie en de opvang op gemeentelijk vlak van stadsafvalwater;

Overwegende dat de intercommunale BIWD (thans HYDROBRU) van haar kant werd belast met:

- de distributie van drinkwater bestemd voor menselijke consumptie;
- het concept, de opzet en het exploitatiebeheer van de infrastructuren die zorgen voor de opvang van afvalwater, toevertrouwd door de gemeenten;

Overwegende dat VIVAQUA en HYDROBRU een groeperingsproces zijn begonnen binnen een enige juridische entiteit, waarna enkel VIVAQUA nog zou mogen blijven bestaan; dat dankzij deze groepering met name de volgende doelstellingen moeten kunnen worden verwezenlijkt: de activiteiten van VIVAQUA en HYDROBRU integreren binnen een enige juridische entiteit die de enige wateroperator zal worden die over de exclusieve rechten beschikt in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, de watersector in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest vereenvoudigen door deze samenhangender en doeltreffender te maken, een betere doeltreffendheid van de menselijke, technische en financiële middelen verzekeren om een grotere industriële en economische samenhang van de activiteiten van de gefuseerde entiteit te bereiken, in overeenstemming met de huidige operationele realiteit, het eigen vermogen, de thesauriepositie en globaler gezien de balansstructuur van de gefuseerde entiteit versterken, een goed bestuur van de Brusselse activiteiten verzekeren door elke blokkering of uiteenlopende belangen tussen de gemeenten van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest te vermijden, daarnaast de gefuseerde entiteit perfect afstemmen op de uitdagingen buiten het Brusselse Gewest door de drinkwatervoorziening van de Brusselaars te waarborgen en ten slotte het behoud en de versterking van een uitsluitend openbaar beheer van de Brusselse watersector mogelijk maken door het karakter van functionele en organieke overheidsdienst van de gefuseerde entiteit te behouden;

Overwegende dat dat groeperingsproces impliceert dat VIVAQUA HYDROBRU overneemt in overeenstemming met de artikelen 693 en volgende van het Wetboek van Vennootschappen, waarbij deze verrichting, ten gevolge van een ontbinding zonder vereffening van HYDROBRU, de overdracht aan VIVAQUA voor gevolg heeft van het gehele vermogen van HYDROBRU, actief en passief, op voorwaarde van toewijzing aan de aandeelhouders van HYDROBRU van nieuwe aandelen van VIVAQUA;

Overwegende dat na afloop van de vooropgestelde fusieoperatie de opdrachten die momenteel uitgevoerd worden door HYDROBRU zullen worden uitgevoerd door VIVAQUA, dat de enige operator van de watersector wordt in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en beschikt over de exclusieve rechten van de watersector in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het verslag dat werd opgesteld in overeenstemming met artikel 694 van het Wetboek van Vennootschappen, dat de stand van het vermogen van VIVAQUA en van HYDROBRU uiteenzet en dat de wenselijkheid, de voorwaarden, de modaliteiten en de



gevolgen van de door te voeren fusie uiteenzet en vanuit juridisch en economisch oogpunt verantwoordt, alsook de methodes die worden toegepast voor het bepalen van de ruilverhouding van de aandelen, het betrekkelijke gewicht dat wordt gehecht aan deze methodes, de waardering die resulteert uit elke methode, de moeilijkheden die zich eventueel hebben voorgedaan en de voorgestelde ruilverhouding;

Gelet op het voorstel van fusie door overneming tussen de coöperatieve vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid VIVAQUA en HYDROBRU, Brusselse intercommunale voor waterdistributie en -sanering, opgesteld met toepassing van artikel 693 van het Wetboek van Vennootschappen;

Gelet op het conform artikel 695 van het Wetboek van Vennootschappen opgestelde verslag van de commissaris-revisor;

Gelet op het verslag van evaluatie en vaststelling van de ruilverhouding van de respectieve aandelen van VIVAQUA en van HYDROBRU in het kader van dit voorstel van fusie door overneming;

Gelet op het ontwerp van de nieuwe statuten van VIVAQUA in het kader van dit voorstel van fusie door overneming;

Overwegende dat de fusie door overneming van HYDROBRU door VIVAQUA kadert in een rationaliseringsproces van de watersector, met inachtneming van de rechten van de gemeenten-vennoten;

Overwegende dat deze doelstelling enkel bereikt zal kunnen worden als VIVAQUA een reeks maatregelen aanneemt teneinde haar boekhouding en haar bestuur te verbeteren; Gelet op de oproeping voor de Algemene Vergadering van VIVAQUA en de bijgevoegde agenda;

BESLUIT

Art. 1 in te stemmen met de fusie door overneming van HYDROBRU door VIVAQUA en met de ontbinding van HYDROBRU, op voorafgaande voorwaarde een schriftelijke brief te ontvangen waarbij de Voorzitter van VIVAQUA zich onherroepelijk verbindt om volgende punten aan de beheerraad en de bestuursraad voor te leggen en hun goedkeuring te bekomen:

1. binnen de 2 jaren over een analytische boekhouding beschikken die voldoende overzichtelijk en transparant is zodat de gewestelijke wettelijke bepalingen (opstellen van de reële kostprijs van het water) gerespecteerd worden en waardoor de toedeling van de verschillende posten en verschillende beroepen van het bedrijf redelijk en leesbaar gegarandeerd wordt;
2. een permanente Auditcomite op te richten, samengesteld voor de helft uit onafhankelijke deskundigen en voor de helft uit afgevaardigden van de Gemeenten. De oprichtende Gemeenten die niet bij de Beheerraad worden vertegenwoordigd worden van rechtswege bij het Auditcomite vertegenwoordigd. Het mandaat bij het Auditcomite is ten vrije titel voor de publieke mandatarissen;
3. een charter van goed bestuur op de volgende algemene vergadering voor te stellen

Art. 2 het ontwerp van de nieuwe statuten van VIVAQUA in het kader van dit voorstel van fusie door overneming goed te keuren;

Art. 3 het mandaat van de leden van het College van Commissarissen te beëindigen;

Art. 4 de gemeentelijke vertegenwoordigers binnen de Algemene Vergadering van VIVAQUA volmacht te geven om hun stem uit te brengen en dit overeenkomstig de beslissingen genomen in de artikelen 1 tot 3.

**SP 117.- Fusion par absorption d'HYDROBRU par VIVAQUA – Dissolution d'HYDROBRU – Assemblée générale extraordinaire d'HYDROBRU du 8 novembre 2016 ou à une date proche - Mandat --- Fusie door overneming van HYDROBRU door VIVAQUA – Ontbinding van HYDROBRU - Buitengewone zitting van de Algemene Vergadering van HYDROBRU van 8 november 2016 of op een nabije datum - Volmacht**

**Vote à mains levées --- Stemming met handopsteken :**

**39 oui, 0 non et 2 abstentions --- 39 ja, 0 neen en 2 onthoudingen**

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. --- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Décidé, par 39 voix contre 0 et 2 abstention(s). 3 membres n'ont pas voté --- Besloten, met

39 stem(men) tegen 0 en 2 onthouding(en). 3 leden hebben niet gestemd

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 39 voix contre 0 et 2 abstention(s). 3 membres n'ont pas voté*

Vu la Nouvelle loi communale, notamment ses articles 117 à 122 ;

Vu la Loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales ;

Vu le Code des sociétés, notamment ses articles 671 et 681 et suivants ;

Vu l'ordonnance du 8 mai 2014 portant assentiment à l'Accord de coopération conclu le 13 février 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux intercommunales interrégionales et cet accord de coopération ;

Vu l'Ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau ;

Vu l'Ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu les statuts des intercommunales VIVAQUA et HYDROBRU ;

Considérant qu'aux termes des articles 17 et 18 de l'ordonnance du 20 octobre 2006, l'intercommunale VIVAQUA s'est vu ainsi confier :

- le stockage et le traitement de l'eau potable destinée à la consommation humaine ;
- la production et le transport de l'eau potable destinée à la consommation publique, pour autant qu'elle soit fournie ou destinée à être fournie par un réseau public de distribution ;
- la gestion opérationnelle des infrastructures assurant la distribution d'eau et la collecte communale des eaux résiduaires urbaines ;

Considérant pour sa part, l'intercommunale IBDE (devenue HYDROBRU) a été chargée de :

- la distribution d'eau potable destinée à la consommation humaine ;
- la conception, l'établissement et la gestion de l'exploitation des infrastructures assurant la collecte des eaux usées qui lui sont confiées par les communes ;

Considérant que VIVAQUA et HYDROBRU ont entamé un processus de regroupement au sein d'une entité juridique unique, au terme duquel ne devrait subsister que VIVAQUA ; que ce regroupement doit permettre de répondre notamment aux objectifs suivants : intégrer les activités de VIVAQUA et HYDROBRU au sein d'une entité juridique unique qui deviendra le seul opérateur de l'eau disposant de droits exclusifs en Région de Bruxelles-Capitale, simplifier le secteur de l'eau en Région de Bruxelles-Capitale en le rendant plus cohérent et plus efficace, assurer une meilleure efficacité des moyens humains, techniques et financiers afin d'atteindre une plus grande cohérence industrielle et économique des activités de l'entité fusionnée, en conformité avec la réalité opérationnelle actuelle, renforcer les capitaux propres, la position de trésorerie, et plus globalement la structure bilantaire de l'entité fusionnée, assurer une bonne gouvernance des activités bruxelloises en évitant tout blocage ou divergence d'intérêts entre les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, assurer par ailleurs une parfaite adéquation de l'entité fusionnée aux enjeux hors région bruxelloise en garantissant l'approvisionnement en eau potable des Bruxellois, permettre enfin de conserver et de renforcer une gestion exclusivement publique du secteur de l'eau bruxellois en maintenant le caractère de service public fonctionnel et organique de l'entité fusionnée ;

Considérant que ce processus de regroupement implique que VIVAQUA absorbe HYDROBRU conformément aux articles 693 et suivants du Code des sociétés, cette opération ayant pour effet le transfert, par suite d'une dissolution sans liquidation d'HYDROBRU, de l'intégralité du patrimoine de celle-ci, activement et passivement, à VIVAQUA, moyennant l'attribution aux associés d'HYDROBRU de nouvelles parts de VIVAQUA ;

Considérant qu'à l'issue de l'opération de fusion envisagée, les missions actuellement exercées par HYDROBRU seront effectuées par VIVAQUA qui sera l'opérateur unique disposant de droits exclusifs pour le secteur de l'eau au sein de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu le rapport établi conformément à l'article 694 du Code des sociétés, exposant la situation patrimoniale de VIVAQUA et d'HYDROBRU et expliquant et justifiant, du point de vue juridique et économique, l'opportunité, les conditions, les modalités et les conséquences de la fusion à intervenir, les méthodes suivies pour la détermination du rapport d'échange des parts, l'importance relative qui est donnée à ces méthodes, les

valeurs auxquelles chaque méthode parvient, les difficultés éventuellement rencontrées, et le rapport d'échange proposé ;

Vu le projet de fusion par absorption entre les sociétés coopératives à responsabilité limitée VIVAQUA et HYDROBRU, intercommunale bruxelloise de distribution et d'assainissement d'eau, établi en application de l'article 693 du Code des sociétés ;

Vu le rapport du commissaire-réviseur établi conformément à l'article 695 du Code des sociétés ;

Vu le rapport d'évaluation et de fixation du rapport d'échange des parts respectives de VIVAQUA et d'HYDROBRU dans le cadre de ce projet de fusion par absorption ;

Vu le projet des nouveaux statuts de VIVAQUA dans le cadre de ce projet de fusion par absorption ;

Considérant que la fusion par absorption d'HYDROBRU par VIVAQUA s'inscrit dans un processus de rationalisation du secteur de l'eau, dans le respect des droits des communes associées ;

Considérant, cependant, que cet objectif ne pourra être réalisé que moyennant l'adoption par VIVAQUA d'une série de mesures visant à améliorer sa comptabilité et sa gouvernance;

Vu la convocation à l'assemblée générale d'HYDROBRU et l'ordre du jour y annexé ;

DECIDE

Art.1<sup>er</sup> de marquer son accord sur la fusion par absorption d'HYDROBRU par VIVAQUA et la dissolution d'HYDROBRU, à la condition préalable de la réception d'une lettre du président de VIVAQUA s'engageant irrévocablement à présenter et obtenir l'accord du Conseil de gérance et du Conseil d'administration sur les points suivants :

1. de disposer dans les 2 ans d'une comptabilité analytique suffisamment claire et transparente, permettant le respect des prescrits légaux régionaux (établissement du coût-vérité de l'eau) et garantissant une imputation raisonnable et lisible des différents postes et des différents métiers de l'entreprise;
  2. de créer un Comité d'audit permanent composé pour moitié d'experts indépendants et pour moitié de délégués des communes. Les communes fondatrices non représentées au Conseil de gérance sont représentées de droit au Comité d'audit. Le mandat au comité d'audit est à titre gratuit pour les mandataires publics;
  3. de présenter une charte de bonne gouvernance à la prochaine assemblée générale
- Art.2. de mandater les représentants communaux au sein de l'assemblée générale d'HYDROBRU aux fins de marquer leur accord sur la fusion par absorption d'HYDROBRU par VIVAQUA et la dissolution d'HYDROBRU, aux conditions énoncées à l'article 1.
- Art.3. de mandater les représentants communaux au sein de l'assemblée générale d'HYDROBRU aux fins des votes et ce conformément aux décisions prises aux articles 1 et 2.

#### DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 39 stem(men) tegen 0 en 2 onthouding(en). 3 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de nieuwe gemeentewet, met name de artikelen 117 tot 122 ervan;

Gelet op de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales;

Gelet op het Wetboek van Vennootschappen, met name de artikelen 671 en 681 en volgende ervan;

Gelet op de ordonnantie van 8 mei 2014 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord gesloten op 13 februari 2014 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende de gewestgrensoverschrijdende intercommunales en dat samenwerkingsakkoord;

Gelet op de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de statuten van de intercommunales VIVAQUA en HYDROBRU;

Overwegende dat krachtens de artikelen 17 en 18 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 aan de intercommunale VIVAQUA de volgende taken werden toevertrouwd:

- de opslag en de behandeling van drinkwater bestemd voor menselijke consumptie;
- de productie en het transport van drinkwater bestemd voor menselijke consumptie, voor zover het geleverd is of bedoeld is om geleverd te worden door een openbaar distributienet;

- het operationeel beheer van de infrastructuren voor de waterdistributie en de opvang op gemeentelijk vlak van stadsafvalwater;

Overwegende dat de intercommunale BIWD (thans HYDROBRU) van haar kant werd belast met:

- de distributie van drinkwater bestemd voor menselijke consumptie;
- het concept, de opzet en het exploitatiebeheer van de infrastructuren die zorgen voor de opvang van afvalwater, toevertrouwd door de gemeenten;

Overwegende dat VIVAQUA en HYDROBRU een groeperingsproces zijn begonnen binnen een enige juridische entiteit, waarna enkel VIVAQUA nog zou mogen blijven bestaan; dat dankzij deze groepering met name de volgende doelstellingen moeten kunnen worden verwezenlijkt: de activiteiten van VIVAQUA en HYDROBRU integreren binnen een enige juridische entiteit die de enige wateroperator zal worden die over de exclusieve rechten beschikt in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, de watersector in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest vereenvoudigen door deze samenhangender en doeltreffender te maken, een betere doeltreffendheid van de menselijke, technische en financiële middelen verzekeren om een grotere industriële en economische samenhang van de activiteiten van de gefuseerde entiteit te bereiken, in overeenstemming met de huidige operationele realiteit, het eigen vermogen, de thesauriepositie en globaler gezien de balansstructuur van de gefuseerde entiteit versterken, een goed bestuur van de Brusselse activiteiten verzekeren door elke blokkering of uiteenlopende belangen tussen de gemeenten van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest te vermijden, daarnaast de gefuseerde entiteit perfect afstemmen op de uitdagingen buiten het Brusselse Gewest door de drinkwatervoorziening van de Brusselaars te waarborgen en ten slotte het behoud en de versterking van een uitsluitend openbaar beheer van de Brusselse watersector mogelijk maken door het karakter van functionele en organieke overheidsdienst van de gefuseerde entiteit te behouden;

Overwegende dat dat groeperingsproces impliceert dat VIVAQUA HYDROBRU overneemt in overeenstemming met de artikelen 693 en volgende van het Wetboek van Vennootschappen, waarbij deze verrichting, ten gevolge van een ontbinding zonder vereffening van HYDROBRU, de overdracht aan VIVAQUA voor gevolg heeft van het gehele vermogen van HYDROBRU, actief en passief, op voorwaarde van toewijzing aan de aandeelhouders van HYDROBRU van nieuwe aandelen van VIVAQUA;

Overwegende dat na afloop van de vooropgestelde fusieoperatie de opdrachten die momenteel uitgevoerd worden door HYDROBRU zullen worden uitgevoerd door VIVAQUA, dat de enige operator van de watersector wordt in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en beschikt over de exclusieve rechten van de watersector in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het verslag dat werd opgesteld in overeenstemming met artikel 694 van het Wetboek van Vennootschappen, dat de stand van het vermogen van VIVAQUA en van HYDROBRU uiteenzet en dat de wenselijkheid, de voorwaarden, de modaliteiten en de gevolgen van de door te voeren fusie uiteenzet en vanuit juridisch en economisch oogpunt verantwoordt, alsook de methodes die worden toegepast voor het bepalen van de ruilverhouding van de aandelen, het betrekkelijke gewicht dat wordt gehecht aan deze methodes, de waardering die resulteert uit elke methode, de moeilijkheden die zich eventueel hebben voorgedaan en de voorgestelde ruilverhouding;

Gelet op het voorstel van fusie door overneming tussen de coöperatieve vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid VIVAQUA en HYDROBRU, Brusselse intercommunale voor waterdistributie en -sanering, opgesteld met toepassing van artikel 693 van het Wetboek

van Vennootschappen;

Gelet op het conform artikel 695 van het Wetboek van Vennootschappen opgestelde verslag van de commissaris-revisor;

Gelet op het verslag van evaluatie en vaststelling van de ruilverhouding van de respectieve aandelen van VIVAQUA en van HYDROBRU in het kader van dit voorstel van fusie door overneming;

Gelet op het ontwerp van de nieuwe statuten van VIVAQUA in het kader van dit voorstel van fusie door overneming;

Overwegende dat de fusie door overneming van HYDROBRU door VIVAQUA kadert in een rationaliseringsproces van de watersector, met inachtneming van de rechten van de gemeenten-vennoten;

Overwegende dat deze doelstelling enkel bereikt zal kunnen worden als VIVAQUA een reeks maatregelen aanneemt teneinde haar boekhouding en haar bestuur te verbeteren;

Gelet op de oproeping voor de Algemene Vergadering van HYDROBRU en de bijgevoegde agenda;

BESLUIT

Art. 1 in te stemmen met de fusie door overneming van HYDROBRU door VIVAQUA en met de ontbinding van HYDROBRU, op voorafgaande voorwaarde een schriftelijke brief te ontvangen waarbij de Voorzitter van VIVAQUA zich onherroepelijk verbindt om volgende punten aan de beheerraad en de bestuursraad voor te leggen en hun goedkeuring te bekomen :

1. binnen de 2 jaren over een analytische boekhouding beschikken die voldoende overzichtelijk en transparant is zodat de gewestelijke wettelijke bepalingen (opstellen van de reële kostprijs van het water) gerespecteerd worden en waardoor de toedeling van de verschillende posten en verschillende beroepen van het bedrijf redelijk en leesbaar gegarandeerd wordt;
2. een permanente Auditcomite op te richten, samengesteld voor de helft uit onafhankelijke deskundigen en voor de helft uit afgevaardigden van de Gemeenten. De oprichtende Gemeenten die niet bij de Beheerraad worden vertegenwoordigd worden van rechtswege bij het Auditcomite vertegenwoordigd. Het mandaat bij het Auditcomite is ten vrije titel voor de publieke mandatarissen;
3. een charter van goed bestuur op de volgende algemene vergadering voor te stellen

Art. 2 de gemeentelijke vertegenwoordigers binnen de Algemene Vergadering van HYDROBRU volmacht te geven om in te stemmen met de fusie door overneming van HYDROBRU door VIVAQUA en met de ontbinding van HYDROBRU, op de in artikel 1 opgesomde voorwaarden.

Art. 3 de gemeentelijke vertegenwoordigers binnen de Algemene Vergadering van HYDROBRU volmacht te geven om hun stem uit te brengen en dit overeenkomstig de beslissingen genomen in de artikelen 1 en 2.

INFRASTRUCTURES ==- INFRASTRUCTUUR



## **Architecture et Bâtiments -- Architectuur en gebouwen**

### **SP 118.- 9 fontaines communales - Remplacement de la régulation et des équipements défailants - Mode de passation et conditions du marché - Approbation --- 9 gemeentefonteinen - Vervanging van het regelsysteem en van de defecte uitrustingen - Gunningswijze en opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring**

**Monsieur van den Hove intervient**

**Monsieur El Arnouki répond**

#### DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. --- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §2, 1° d - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 -en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant qu'il est nécessaire de procéder à la rénovation de neuf fontaines publiques sur le territoire communal;

Vu le cahier spécial des charges Scha/Infra/2016/033;

Considérant que les fontaines concernées sont situées aux emplacements suivants:

- Place Princesse Elisabeth
- Crossing
- Parc Josaphat
- Parc Reine Verte
- Place des Chasseurs Ardennais
- Place de la Patrie
- Maison des Arts
- Mini Golf
- Plaine Galopin

Considérant que ces travaux seraient à confier au secteur privé;

Vu le procès-verbal du collège des bourgmestre et échevins du 25 octobre 2016;

DECIDE :

1. D'approuver le projet de rénovation de neuf fontaines publiques sur le territoire communal;

2. D'arrêter le mode de passation: procédure négociée directe avec publicité;
3. De fixer les conditions du marché selon le CSC Scha/Infra/2016/033;
4. D'imputer la dépense, estimée à 150.000 € TVAC, à l'article 766/724-60/-/51 du budget extraordinaire 2016;
5. De financer la dépense par l'emprunt

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §2, 1° d - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 – in het bijzonder artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat het noodzakelijk is over te gaan tot de renovatie van negen openbare fontein en op het gemeentelijk grondgebied;

Gelet op het bestek Scha/Infra/2016/033;

Overwegende dat de betroffen fontein en zich op de volgende plaatsen bevinden :

- Prinses Elisabethplein
- Crossing
- Josafatpark
- Koningin-Groenpark
- Ardense Jagersplein
- Vaderlandsplein
- Huis der Kunsten
- Minigolf
- Galopinplein

Overwegende dat deze werken aan de privésector zouden worden toevertrouwd;

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 25 oktober 2016,

BESLUIT :

1. het renovatieproject van negen openbare fontein en op het gemeentelijke grondgebied goed te keuren;
2. de gunningswijze vast te stellen : vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking;
3. de opdrachtvoorwaarden vast te stellen volgens het bestek Scha/Infra/2016/033;
4. de uitgave, geraamd op 150.000 € - BTW inbegrepen, aan te rekenen op artikel 766/724-60/-/51 van de buitengewone begroting over 2016;
5. de uitgave te financieren met een lening.

**SP 119.- Divers bâtiments communaux - Travaux de mise en conformité des ascenseurs et contrat d'entretien (phase II) - Mode de passation et conditions du marché - Approbation -- Vershillende gemeentegebouwen - Werken voor de inconformiteitstelling van de liften en onderhoudscontract (fase II) - Gunningswijze**

## en voorwaarden van de opdracht - Goedkeuring

### DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. --- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd

### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité. 2 membres n'ont pas voté*

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §2, 1° d - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 9 mars 2003 sur la sécurité des ascenseurs, modifié par les arrêtés royaux des 17 mars et 15 mai 2005, ainsi que par l'arrêté royal du 10 décembre 2012;

Vu la nécessité de procéder à la mise en conformité de dix ascenseurs (école 6: 2 ascenseurs, Seniorie Brems: 1 ascenseur, CSA: 3 ascenseurs, CTR: 4 ascenseurs) afin de lever les dernières remarques de l'organisme indépendant de contrôle périodique de sécurité;

Vu le cahier spécial des charges Scha/Infra/2016/046;

Considérant qu'il s'agit d'une part de procéder à des travaux de modernisation des appareils en vertu de ce que prévoit la loi et d'autre part de confier au même adjudicataire l'entretien de ces appareils durant la période de garantie de deux ans;

Considérant que le montant global estimé de ce marché s'élève à 150.000 € TVAC;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée directe avec publicité;

Vu la décision du collège du 25 octobre 2016;

DECIDE

1. d'arrêter le mode de passation du marché mixte de travaux et de services selon la procédure négociée directe avec publicité
2. de fixer les conditions du marché selon le cahier spécial des charges Scha/Infra/2016/046
3. d'imputer la dépense estimée à 150.000 € aux articles suivants:
  - au budget extraordinaire 2016 pour les travaux: 104/724-60/-51 (120.000 €)
  - au budget ordinaire 2017 et 2018 pour l'entretien: 104/125-06/-51 (4.500 € chaque année), 137/125-06/-51 (6.000 € chaque année), 722/125-06/-51 (3.000 € chaque année) et 922/125-06/-51 (1.500 € chaque année)
4. de financer la dépense par emprunt pour la partie travaux et sur fonds propres pour la partie entretien

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen. 2 leden hebben niet gestemd*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, § 2, 1° d;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de

rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 105;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 maart 2003 betreffende de beveiliging van liften, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 17 maart en van 15 mei 2005, alsook door het koninklijk besluit van 10 december 2012;

Gelet op de noodzaak om over te gaan tot het in conformiteit stellen van tien liften (school 6 : 2 liften, Seniorie Brems : 1 lift, SAC : 3 liften, TCR : 4 liften) om de laatste opmerkingen van het onafhankelijk organisme dat de periodieke veiligheidscontrole uitvoert, op te heffen;

Gelet op het bestek Scha/Infra/2016/046;

Overwegende dat het enerzijds gaat om moderniseringswerken aan de apparaten op grond van hetgeen voorzien is in de wet en anderzijds het toevertrouwen, aan dezelfde aannemer, van het onderhoud van deze apparaten tijdens de garantieperiode van twee jaar;

Overwegende dat het geraamde totaalbedrag van deze opdracht 150.000 € BTWI beloopt;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking;

Gelet op het collegebesluit van 25 oktober 2016 :

BESLUIT

1. de gunningswijze van de gemengde opdracht van werken en diensten vast te stellen, namelijk de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking
2. de voorwaarden van de opdracht vast te stellen volgens het bestek Scha/Infra/2016/046;
3. de uitgave geraamd op 150.000 € aan te rekenen op de volgende artikels:
  - op de buitengewone begroting over 2016 voor de werken: 104/724-60/-/51 (120.000 €),
  - op de gewone begroting over 2017 en 2018 voor het onderhoud : 104/125-06/-51 (elk jaar 4.500 €), 137/125-06/-51 (elk jaar 6.000 €), 722/125-06/-51 (elk jaar 3000 €) en 922/125-06/-51 (elk jaar 1.500 €)
4. de kosten te financieren met een lening voor het gedeelte werken en met eigen fondsen voor het gedeelte onderhoud.

\* \* \* \* \*

**Après le point 119 vote nominal auquel participent les conseillers communaux suivants --- Na het punt 119 hoofdelijke stemming waaraan de volgende gemeenteraadsleden deelnemen :** M.-h.

Bernard Clerfayt; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs; M.-h. Frederic Nimal; MM.-hh. Etienne Noel, Saït Köse, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme-mevr. Adelheid Byttebier; MM.-hh. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Mme-mevr. Cécile Jodogne, M.-h. Emin Ozkara, Mmes-mevr. Laurette Onkelinx, Isabelle Durant, M.-h. Ibrahim Dönmez, Mmes-mevr. Derya Alic, Mahinur Ozdemir, Filiz Güles, MM.-hh. Abobakre Bouhjar, Yvan de Beaufort, Mme-mevr. Angelina Chan, MM.-hh. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Hasan Koyuncu, Mmes-mevr. Döne Sönmez, Jamila Sanhayi, Sophie Querton, Debora Lorenzino, MM.-hh. Burim Demiri, Axel Bernard, Seydi Sag, Mme-mevr. Lorraine de Fierlant, M.-h. Abdallah Kanfaoui, Mme-mevr. Joëlle van Zuylen, M.-h. Quentin van den Hove, Mmes-mevr. Barbara Trachte, Asma Mettioui, M.-h. Thomas Eraly, Mme-mevr. Bernadette Vriamont, M.-h. Eric Platteau; M.-h. EL MASLOUHI Ahmed.

\* \* \* \* \*

RESULTAT DU VOTE – UITSLAG VAN DE STEMMING

OUI – JA : O

NON – NEEN : N

ABSTENTION – ONTHOUDING : -

PAS DE VOTE/VOTE ANONYME – GEEN STEM/ANONIEME BESTEMMING : —

Points de l'O.J. Punten agenda	3-4, 8, 10-11, 13-20, 23-44, 47-48, 115, 118-119	9
BERNARD GUILLAUME	O	O
ETIENNE NOEL	O	O
GEORGES VERZIN	O	-
MICHEL DE HERDE	O	O
JEAN-PIERRE VAN GORP	O	N
DENIS GRIMBERGHS	O	O
CÉCILE JODOGNE	O	O
EMIN OZKARA	O	N
SAÏT KÖSE	O	O
LAURETTE ONKELINX	O	N
ISABELLE DURANT	O	O
HALIS KÖKTEN	—	—
SADIK KÖKSAL	O	O
IBRAHIM DÖNMEZ	O	N
DERYA ALIC	O	N
MAHINUR OZDEMIR	O	O
FREDERIC NIMAL	O	O
FILIZ GÜLES	—	—
ABOBAKRE BOUJAR	O	N
MOHAMED EL ARNOUKI	O	O
YVAN DE BEAUFFORT	O	-
ANGELINA CHAN	O	-
MOHAMED REGHIF	O	O
MOHAMED ECHOUEL	O	O
VINCENT VANHALEWYN	O	O
HASAN KOYUNCU	O	N
DÖNE SÖNMEZ	O	N
ADELHEID BYTTEBIER	O	O
JAMILA SANHAYI	O	N
SOPHIE QUERTON	O	O
DEBORA LORENZINO	O	O
BURIM DEMIRI	O	O
AXEL BERNARD	O	N
SEYDI SAG	O	O



Points de l'O.J.	3-4, 8, 10-11, 13-20, 23-44, 47-48, 115, 118-119	9
Punten agenda		
LORRAINE DE FIERLANT	—	—
ABDALLAH KANFAOUI	O	-
JOËLLE VAN ZUYLEN	O	O
QUENTIN VAN DEN HOVE	O	O
BARBARA TRACHTE	O	O
BERRIN SAGLAM	—	—
BRAM GILLES	—	—
ASMA METTIOUI	O	O
THOMAS ERALY	O	O
BERNADETTE VRIAMONT	O	N
ERIC PLATTEAU	O	N
EL MASLOUHI AHMED	O	N
BERNARD CLERFAYT	O	O
OUI-JA	42	25
NON-NEEN	0	13
ABSTENTIONS - ONTHOUDINGEN	0	4

RÉSULTAT DES VOTES ANONYMES – UITSLAG VAN ANONIEME BESTEMMINGEN

<u>NUMÉRO DU POINT/ PUNT NUMMER</u>	<u>OUI/ JA</u>	<u>NON/ NEE</u>	<u>ABSTENTION/ ONTHOUDING</u>
<b>46</b>	38	0	5
<b>116</b>	39	0	2
<b>117</b>	39	0	2

ORDRE DU JOUR (REPRISE) --- AGENDA (VERVOLG)

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX --- PUNT(EN)

OPGETEKENT OP VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN

**SP 120.- L'accès aux écoles communales par les parents des élèves (Demande de Monsieur Axel BERNARD) --- De toegang tot de gemeentescholen door de ouders van leerlingen (Verzoek van de heer Axel BERNARD)**

Monsieur Bernard expose son point

Madame Trachte pose sa question

Monsieur De Herde répond

Monsieur Bernard et Madame Trachte interviennent

Monsieur De Herde répond

QUESTIONS ORALES --- MONDELINGE VRAGEN

**SP 121.- L'opportunité DOCKS BRUXSEL : Les retombées schaerbeekoises? (Question de Monsieur Eric PLATTEAU) --- De opportuniteit DOCKS BRUXSEL : de gevolgen voor Schaarbeek (Vraag van de heer Eric PLATTEAU)**

Monsieur Platteau pose sa question

Monsieur Noël répond

**SP 122.- L'accès aux écoles communales. (Question de Madame Barbara TRACHTE) --- De toegang tot de gemeentescholen (Vraag van Mevrouw Barbara TRACHTE)**

Madame Trachte a posé sa question lors de l'élaboration du point 120

**La séance publique est levée à 23 heures et 50 minutes --- De openbare vergadering wordt beëindigd om 23.50 uur.**

